

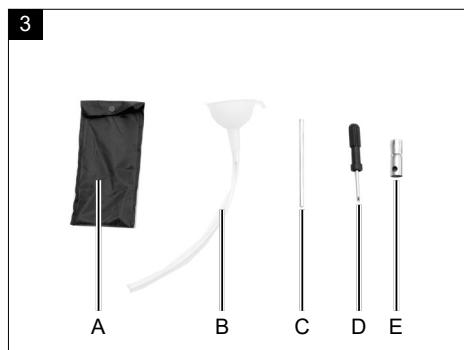
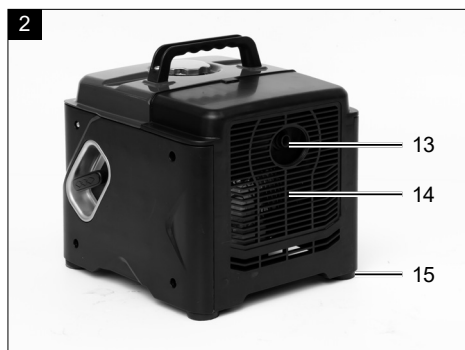
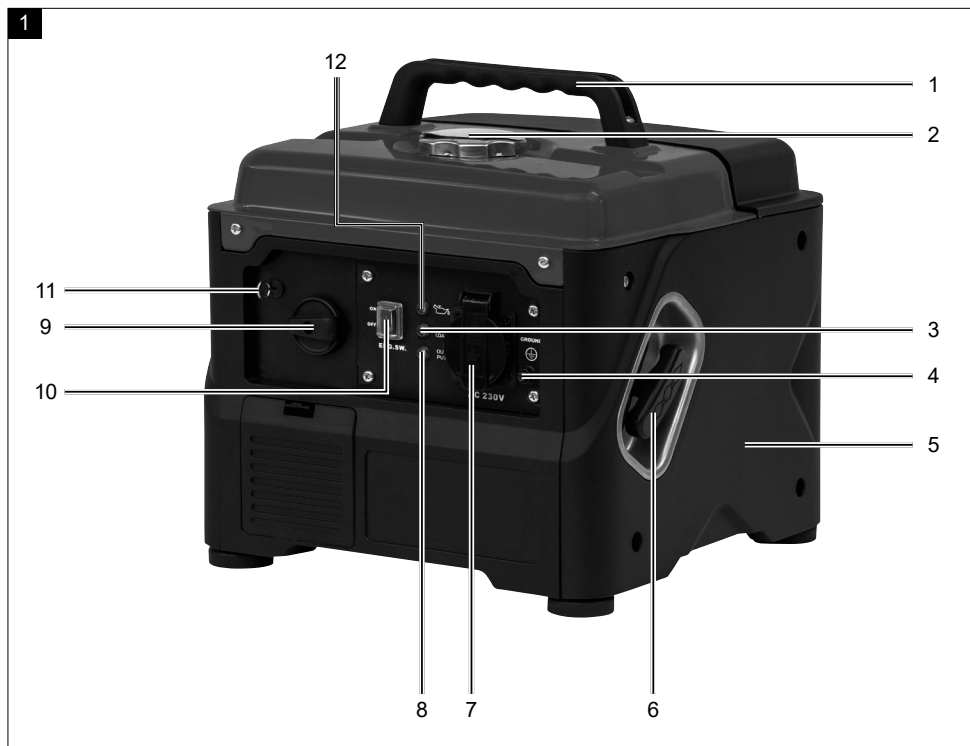
Art.Nr.
5906225901
AusgabeNr.
5906225901_0201
Rev.Nr.
03/02/2022

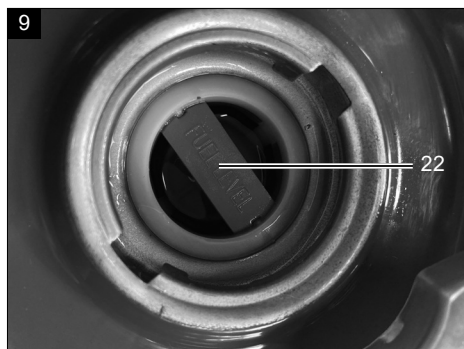
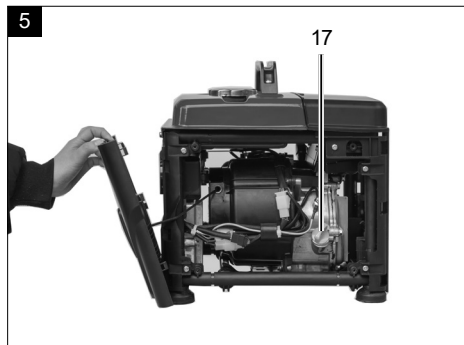
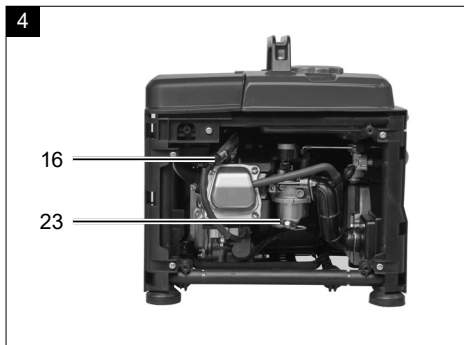


SG1400i

DE	Inverter-Stromgenerator Originalbedienungsanleitung	4
GB	Inverter power generator Translation of original instruction manual	17
CZ	Invertorový generátor proudu Překlad originálního návodu k obsluze	27
SK	Invertorový generátor elektriny Preklad originálneho návodu na obsluhu	37
HU	Inverteres áramfejlesztő Eredeti használati utasítás fordítása	47
PL	Inwertorowy generator prądu Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	58
HR	Električni generator s inverterom Prijevod originalnog priručnika za uporabu	69
SI	Inverterski električni generator Prevod originalnih navodil za uporabo	79

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung.
	Wichtig. Heiße Teile. Halten Sie Abstand.
	Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus. Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.
	Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Warnung vor elektrischer Spannung
	Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln sehr vorsichtig!
	Entfernen Sie das Zündkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und lesen Sie sich die Anweisungen durch.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
	Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!
	Garantierter Schalleistungspegel des Gerätes.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	6
2.	Gerätebeschreibung	6
3.	Lieferumfang	6
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
5.	Technische Daten	7
6.	Sicherheitshinweise	7
7.	Vor Inbetriebnahme	9
8.	Bedienung	10
9.	Wartung	11
10.	Lagerung	12
11.	Transport	12
12.	Ersatzteilbestellung	12
13.	Entsorgung und Wiederverwertung	13
14.	Fehlersuchplan	13
15.	Wartungsplan	14

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 -7)

1. Handgriff
2. Tankdeckel
3. Überlastanzeige
4. Erdungsanschluss
5. Abdeckung
6. Starterseilzug
7. 230 V~ Steckdose
8. Betriebsanzeige
9. Benzinhahn
10. Ein- / Ausschalter
11. Chokehebel
12. Ölkontrollleuchte
13. Schalldämpfer
14. Belüftungsgitter
15. Standfuß
16. Zündkerzenstecker
17. Öleinfüllschraube
18. Luftfilterdeckel
19. Luftfilter
20. Schalldämpferkappe
21. Schalldämpfersieb
22. Benzinfilter
23. Vergaser

3. Lieferumfang

- A. Werkzeugtasche
- B. Trichter/-schlauch für Öl
- C. Steckschlüssel
- D. Schraubendreher
- E. Zündkerzenschlüssel
- F. Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Generator ist für Geräte, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet. Bei Haushaltsgeräten und elektronischen Geräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Technische Daten

Generator	Inverter
Schutzart	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1)	700 W
Max.Leistung P_{max} (S2/5min)	800 W
Nennspannung U_{nenn}	230 V~
Nennstrom I_{nenn}	3 A
Frequenz F_{nenn}	50 Hz
Bauart Antriebsmotor	4-Takt Luftgekühlt
Hubraum	56 cm³
Max. Leistung (Motor)	1,3 kW/1,76 PS
Kraftstoff	bleifreies Benzin
Tankinhalt	3 l
Motoröl	0,28 l (15W-40)
Verbrauch bei 2/3 Last	ca. 0,88 l/h
Gewicht	12 kg
Schalldruckpegel L_{pA}	79,4 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA}	95 dB(A)
Unsicherheit K	1,97 dB (A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$	1

Leistungsklasse	G2
Qualitätsklasse	B
Zündkerze	A5RTC

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (5 min).

Zulässige Umgebungstemperatur:

-5 bis +40 °C

Höhe: 1000 m über NN

rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)

6. Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: 

Außerdem enthält die Bedienungsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

⚠ HINWEIS

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

1. Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
2. Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
3. **Vergiftungsgefahr!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
4. **Brandrisiko!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
5. Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
6. Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
7. Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
8. **Heiße Oberflächen!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
9. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
10. **Schutzausrüstung!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
11. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
12. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
13. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
14. Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
15. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).

16. Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 60 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
17. Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
18. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
19. Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
20. Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren.
Nicht rauchen!
21. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
22. Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
23. Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
24. Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (L_{WA}) und Schalldruckpegel (L_{pA}) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akustische Messungen nach der Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.
25. **Warnung!** Halten Sie sich an die Vorschriften zur elektrischen Sicherheit, die für den Ort gelten, an dem die Stromerzeugungsaggregate verwendet werden.
26. **Warnung!** Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.

27. Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn- Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.
28. Decken Sie den Generator nicht ab und stellen Sie keine Gegenstände auf den Generator.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

7. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen!

Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Elektrische Sicherheit

- Vor der Anwendung sollten das Stromerzeugungsaggregat und dessen elektrische Ausrüstung (einschließlich Leitungen und Steckerverbindungen) überprüft werden, um sicherzustellen, dass kein Defekt vorliegt.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Aufgrund der hohen mechanischen Beanspruchung sollten nur zähe, gummiummantelte flexible Kabel oder gleichwertige Kabel verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Bedienfeld, die Lüftungsschlitze und die Unterseite gut gekühlt sind und keine Späne, Schlamm oder Wasser eindringen können. Es kann zu Schäden am Generator oder zu Sicherheitsrisiken führen, wenn der Generator undicht ist.

Erdung (Abb. 1)

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsklemme (4) des Stromerzeugers und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z.B. Staberder) verbinden.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (15 W-40, ca. 0,28 l) und Kraftstoff (bleifreies Normal-Benzin) eingefüllt werden. Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen. Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.

Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.

Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

Öl einfüllen (Abb. 5)

Kippen Sie den Generator nicht, wenn Sie Motoröl nachfüllen. Dies könnte zu einer Überfüllung und Beschädigung des Motors führen.

1. Platzieren Sie den Generator auf einer ebenen Oberfläche.
2. Entfernen Sie die Schrauben und die Abdeckung (5).
3. Schrauben Sie die Öleinfüllschraube (17) auf.
4. Füllen Sie 0,28l Motorenöl (15W-40) ein.
5. Schließen Sie die Abdeckung (5) und ziehen Sie die Schrauben fest.

Kraftstoff einfüllen (Abb. 1/8)

⚠ GEFAHR

Zündquellen fernhalten! Tanken nur in gut belüfteten Räumen oder im Freien.

Lassen Sie den Generator für mindestens 2 Minuten abkühlen bevor Sie den Tankdeckel abnehmen.

Lösen Sie den Deckel langsam, um den Druck im Tank abzulassen.

Schrauben Sie den Tankdeckel (2) auf und füllen Sie mit Hilfe eines Einfüllstutzens (nicht im Lieferumfang enthalten) maximal 3 l unverbleites Benzin in den Tankbehälter. Achten Sie darauf, dass der Tank nicht überfüllt wird und kein Benzin verschüttet wird. Benzinfilter verwenden. Verschüttetes Benzin sofort aufnehmen und warten, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben (Entzündungsgefahr). Verschließen Sie den Tankdeckel (2).

8. Bedienung

Motor starten (Abb. 1)

ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug (6) kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen.

Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

Warmer Zustand

- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung „ON“ bringen
- Drehen Sie den Benzinhahn (9) auf Stellung „ON“.
- Den Motor mit dem Startseilzug (6) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.

Kalter Zustand

- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung „ON“ bringen
- Chokehebel (11) herausziehen.

- Drehen Sie den Benzinhahn (9) auf Stellung „ON“.
- Den Motor mit dem Startseilzug (6) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel (11) nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben.

ACHTUNG! Diese Steckdose darf dauernd

(S1) mit 700 W und kurzzeitig (S2) für max. 5 Minuten mit 800 W belastet werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

Motor abstellen (Abb. 1)

Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.

- Den Ein- / Ausschalter (10) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinhahn (9) schließen.

Anschluss an Wechselstrom (AC)

- Lassen Sie den Generator einige Minuten laufen, bevor Sie elektrische Geräte anschließen.
- Überschreiten Sie nicht die Belastbarkeit des Generators, indem Sie mehr elektrische Geräte anschließen, als das Gerät verarbeiten kann.
- Schalten Sie elektrische Geräte erst dann ein, wenn sie an den Generator angeschlossen sind.

Tipp: Wenn der Generator an mehrere Lasten oder Stromverbraucher angeschlossen ist, denken Sie bitte daran, zuerst denjenigen mit dem höchsten Anlaufstrom anzuschließen und zuletzt denjenigen mit dem niedrigsten Anlaufstrom anzuschließen.

Überlastanzeige (3)

Der Überlastungsschutz wird bei zu hoher Leistungsabnahme aktiv und schaltet die 230 V Steckdosen (7) ab.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Reduzieren Sie die Gesamtwattleistung der angeschlossenen elektrischen Geräte auf die Nennleistung.
- Prüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzung. Falls Verschmutzungen festgestellt werden, entfernen Sie diese. (siehe Luftfilter)
- Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Tipp: Die Überlast-Kontrollleuchte kann zunächst für einige Sekunden aufleuchten, wenn elektrische Geräte verwendet werden, die einen hohen Anlaufstrom benötigen, wie z. B. ein Kompressor oder eine Tauchmotorpumpe. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.

ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

Betriebsanzeige (8)

Die Betriebsanzeige ist bei laufendem Motor aktiv.

Ölwarnanzeige (12)

Die Anzeige aktiviert sich bei zu geringem Ölstand und deaktiviert sich sobald der Ölstand ausreichend ist.

Tipp: Wenn der Motor abgewürgt wird oder nicht anspringt, drehen Sie den Benzinhahn auf „ON“ und ziehen Sie dann den Startseilzug.

Wenn die Ölwarnleuchte einige Sekunden lang flackert, ist das Motoröl nicht ausreichend. Füllen Sie Öl nach und starten Sie erneut.

9. Wartung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (16) von der Zündkerze.

ACHTUNG! Verbrennungsgefahr! Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie Reinigung oder Wartung vornehmen.

ACHTUNG!

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Schalldämpfer und Funkenfänger (Abb. 2+7)

Der Motor und der Schalldämpfer sind nach dem Laufen des Motors sehr heiß. Berühren Sie Motor und Schalldämpfer während der Inspektion oder Reparatur nicht, solange sie noch heiß sind.

1. Entfernen Sie die Schrauben und ziehen Sie die Abdeckung nach außen.
2. Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Schalldämpferkappe (20), das Schalldämpfersieb (21) und den Funkenfänger.
3. Reinigen Sie die Kohlenstoffablagerungen auf dem Schalldämpfer und dem Funkenfänger mit einer Drahtbürste. Verwenden Sie zum Reinigen die Drahtbürste leicht, um Beschädigungen oder Kratzer des Schalldämpfers und des Funkenfängers zu vermeiden.
4. Schalldämpfer und Funkenfänger prüfen. Ersetzen Sie sie diese, wenn sie beschädigt sind.
5. Installieren Sie das Schalldämpfersieb (21) und die Schalldämpferkappe (20).
6. Bringen Sie die Abdeckung an und ziehen Sie die Schrauben fest

Luftfilter (Abb. 6)

Wenn der Motor häufig unter staubigen oder anderen schweren Umständen arbeitet, reinigen Sie das Luftfilterelement alle 10 Stunden. Wechseln Sie gegebenenfalls das Luftfilterelement alle 25 Stunden.

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

Luftfilter (19) regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.

- Öffnen Sie den Luftfilterdeckel (18) indem Sie die Schrauben entfernen.
- Entnehmen Sie den Filter (19).
- Zum Reinigen des Filters dürfen keine scharfen Reigner oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zündkerze (Abb. 4)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Entfernen Sie die Abdeckung.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (16) mit einer Drehbewegung ab.

- Entfernen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (E).
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Benzinfilter (Abb. 8+9)

Hinweis: Beim Benzinfilter (22) handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel (2) befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

1. Den Ein- / Ausschalter (10) auf Stellung „OFF“ bringen.
2. Den Tankdeckel (2) öffnen.
3. Den Benzinfilter (22) entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit einem hohen Flammpunkt reinigen.
4. Benzinfilter (22) wieder einsetzen.
5. Den Tankdeckel (2) schließen.

Ölwechsel (Abb. 5)

Wenn der Benzinmotor häufig unter hohen Temperaturen oder hoher Last arbeitet, wechseln Sie das Öl alle 25 Betriebsstunden.

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

ACHTUNG! Vor Ölwechsel Benzin ablassen.

Nur Motorenöl (15 W-40) verwenden.

- Stellen Sie das Gerät stets auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Generator nicht auf
- Waldboden betreiben, dieser strahlt im Betrieb und in der Abkühlphase Hitze ab und kann brennbare Materialien entzünden!
- Entfernen Sie die Schrauben und die Abdeckung (5).
- Öleinfüllschraube (17) öffnen und warmes Motorenöl durch Neigen des Generators in einen Auffangbehälter ablassen.
- Motoröl auffüllen (ca. 0,28 l)
- Schließen Sie die Abdeckung (5) und ziehen Sie die Schrauben fest.

Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Die Ölkontrollleuchte (12) beginnt zu blinken, wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist. Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten, wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Motor stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel“) möglich.

10. Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe. Benzinfilter entfernen und Vergaser (23) entleeren. Lösen Sie die Schraube an der unteren Seite des Vergasers und lassen Sie das Benzin, in einen dafür vorgesehenen Behälter, ablaufen.
- **Warnhinweis:** Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor so lange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
- Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze
- Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
- Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

11. Transport

Vorbereitung für den Transport

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe bzw. alternativ über den Benzinhahn in einen zulässigen Kanister.
- Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor so lange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors (wie beschrieben).
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (16) von der Zündkerze.
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.

12. Ersatzteilbestellung

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

13. Entsorgung und Wiederverwertung



Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden.

Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Umweltschutz

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben. Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

Achten Sie bei der Entsorgung von Restflüssigkeiten (Öle und Treibstoff) auf die entsprechenden Umweltbestimmungen. Wir empfehlen, restlichen Betriebsstoffe in einem dafür geeigneten verschlossenen Behälter zu Ihrer Sammelstelle zu bringen. Die restlichen Betriebsstoffe nicht in den Abfall werfen oder auf den Boden gießen.

14. Fehlersuchplan

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm
	Kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Elektronik defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter hat ausgelöst	Generator neu starten, Verbraucher verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen

15. Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.

	Vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Überprüfung des Motoröls	X				
Wechseln des Motoröls		erstmalig, dann alle 50 Stunden	X		
Überprüfung des Luftfilters	X				evtl. Filtereinsatz wechseln
Reinigung des Luftfilters			X		
Reinigung des Benzinfilters				X	
Sichtprüfung am Gerät	X				
Reinigen der Zündkerze			Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern		
Prüfen und Wieder einstellen der Drosselklappe					X*
Reinigen des Zylinderkopfes					X*
Ventilspiel einstellen					X*
Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.					

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the equipment

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

	Read operator manual. Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.
	Important. Hot parts. Keep your distance.
	Important. Switch off the engine before refueling. Do not refuel when operating.
	Important. Exhaust gas is poisonous, do not operate in an unventilated area.
	Wear hearing protection. Wear protective gloves.
	Beware of electrical voltage!
	Take care when handling fuel and lubricants!
	Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.
	Don't expose to rain.
	Starting engine creates sparking. Sparking can ignite nearby flammable gases.
	Strictly no naked flames or smoking near the appliance!
	Guaranteed sound power level of the device.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	19
2. Device description	19
3. Scope of Delivery	19
4. Intended use	19
5. Technical data.....	20
6. Safety information.....	20
7. Before starting the equipment	22
8. Operation	22
9. Maintenance	23
10. Storage	24
11. Transport.....	25
12. Spare parts order.....	25
13. Disposal	25
14. Troubleshooting	26
15. Maintenance schedule.....	26

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine. In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

2. Device description (Fig. 1 -7)

1. Handle
2. Fuel tank cap
3. Overload display
4. Earthing connection
5. Cover
6. Starter grip
7. 230 V~ socket
8. Operating display
9. Fuel tap
10. On/Off switch
11. Choke lever
12. Oil check bulb
13. Silencer
14. Ventilation grille
15. Foot
16. Spark plug cap
17. Oil filler plug
18. Air filter lid
19. Air filter
20. Silencer cap
21. Silencer screen
22. Fuel filter
23. Carburettor

3. Scope of Delivery

- A. Tool bag
- B. Funnel/hose for oil
- C. Socket wrench
- D. Screwdriver
- E. Spark plug spanner
- F. Instruction Manual

4. Intended use

The generator is suitable for devices which use a 230 AC voltage source.

Please check the suitability for use of house hold devices on the manufacturer information.

The machine may only be utilised for its intended use. Any other use is not intended. The user / operator, not the manufacturer, is liable for resulting damages or any type of injury resulting from any other use that is not intended. Please ensure that this device was not intended for commercial use. We do not accept any warranty liability if the device is used for commercial, manual, or industrial operations, or activities similar to these.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse.

The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Technical data

Generator	Inverter
Protection type	IP23M
Continuous Power P_{nenn} (S1)	700 W
Power P_{max} (S2/5min)	800 W
Nominal voltage U_{nenn}	230 V~
Rated current I_{nenn}	3 A
Frequency F_{nenn}	50 Hz
Type drive motor	4 stroke air-cooled
Engine displacement	56 cm ³
Max. power (motor)	1,3 kW/1,76 PS
Fuel	Unleaded fuel
Tank capacity	3 l
Engine oil	0,28 l (15W-40)
Use at $\frac{2}{3}$ engine load	ca.0,88 l/h
Weight	12 kg
Sound pressure level L_{pA}	79,4 dB(A)
Sound power level L_{WA}	95 dB(A)
Uncertainty K	1,97 dB (A)
Power factor $\cos \phi$	1
Performance class	G2
Quality class	B
Spark plug	A5RTC

Operating mode S1 (long use)

The machine can be used continuously with the indicated power.

Operating mode S2 (Short term use)

The machine can be used in the short term with the indicated power.

Acceptable ambient temperature:

-5 to +40 °C

Height: 1000 m above NN

rel. air humidity: 90 % (not condensed)

6. Safety information

These operating instructions provide places concerning your safety which are marked with this indication: ⚠

Furthermore this manual contains other important sections which are marked with the word **“ATTENTION!”**.

⚠ Attention!

While using the machine some safety precautions must be observed to prevent injuries and damage. Read the directions with due care. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We assume no liability for injuries or damages which are a results of non-compliance of this manual and its safety notes.

⚠ DANGER

Failure to follow these instructions may cause serious danger to life of danger or fatal injuries.

⚠ WARNING

Failure to follow these instructions may cause danger to life or danger of serious injuries.

⚠ CAUTION

Failure to follow these instructions may cause light to medium risk of injury.

⚠ NOTE

Failure to follow these instructions may cause danger of damage of the engine or other property values.

1. No modifications are allowed to be made to the generator
2. The speed preset by the manufacturer may not be changed. The generator or connected devices could be damaged.
3. **Risk of poisoning!** Fumes, fuels and lubricants are toxic. Do not breath in the fumes.

4. **Fire risk!** Petrol and petrol fumes are highly flammable and explosive.
5. The generator must not be operated in unventilated rooms. If the generator is to be operated in well-ventilated rooms, the exhaust gases must be discharged directly outside via an exhaust gas hose.
6. Even when using an exhaust hose, toxic gas can still escape. Due to the risk of fire, the exhaust hose should never be aimed at combustible material.
7. Never use the generator in rooms with highly flammable materials.
8. **Hot surface!** Risk of burning, do not touch the exhaust system and engine unit.
9. Do not touch any of the mechanically moving or hot parts. Do not remove any of the protective caps.
10. **Protective equipment!** Use suitable ear protection when near the device.
11. Only original parts should be used for maintenance and accessories.
12. Repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.
13. Protect yourself from electric shocks.
14. Never touch the generator with wet hands
15. Only use outside with a extension cable which is suitable for that and is appropriately marked (H07RN).
16. When using extension cables, the total length of cables for a cross section of 1.5 mm² should not exceed 60 m; for a cross section of 2.5 mm², 100 m should not be exceeded.
17. Do not use the generator in the rain or snow.
18. Always turn off the engine when transporting or refuelling.
19. Fuel is combustible and highly flammable. Do not fuel the unit during operation. Do not fuel the unit when someone is smoking or near open flames.
20. Do not refuel or empty near naked lights or flames or flying sparks. **Do not smoke!**
21. Put the generator on a secure and level place. Turning, tipping or changing its position during operation is forbidden.
22. Install the generator at least 1 m away from the walls or attached devices.
23. Children must be protected by ensuring that they stay a safe distance away from the generator.
24. Emission levels are represented in the technical data under the stated values for sound power level (L_{WA}) and sound pressure level (L_{pA}) and are not compulsory definite working levels. Because there is a connection between emission levels and immission levels, this can not reliably be used to determine the potentially necessary additional precautions. Influencing factors on the workforce's current immission level includes the properties of the work area, other noise sources, air borne sound, etc. such as e.g. the number of machines and other neighbouring processes and intervals, to which the user is exposed. Also the admissible immission levels can vary from country to country. However, this information gives the user of the machine the opportunity to have a better estimation of the risks and dangers. Occasionally acoustic measurements should be taken after installation in order to determine the sound pressure level.
25. **Warning!** Follow the electrical safety regulations that apply to the location where the generators are used.
26. **Warning!** Take into account the requirements and precautionary measures in the event of generators being re-supplied, depending on the protective measures of this device and the applicable directives.
27. Generator sets should only be used up to their rated output under the rated ambient conditions. If the application of the generating set is carried out under conditions which do not comply with the reference conditions of ISO 8528-5 (7.1), and if the cooling of the motor or generator is impaired, e.g. as a result of operating in restricted areas, a reduction in performance is required.
28. Do not cover the generator or place any objects on top of the generator.

ATTENTION: Only use unleaded normal petrol as fuel.

Warning! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

7. Before starting the equipment

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available)
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and its spare parts for possible damage caused by transportation. In the event of complaints, you must contact the distributor without delay. Claims at a later stage will not be accepted.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired
- Before handling the device, make yourself familiar with it by reading the operating instructions.
- For accessories, consumables and spare parts, only use original parts. Spare parts are available from your stockist.
- Include our item number, the device model and year of manufacture in your order.

⚠ ATTENTION!

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts!
There is a danger of choking or suffocating!

Electrical safety

- Prior to use, the generator and its electrical equipment (including lines and plug connectors) should be checked to ensure that there are no defects.
- Never connect the generator to the mains (power point).
- Keep the cables as short as possible.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Due to the high mechanical stress, only tough, rubber-coated flexible cables or equivalent cables should be used.

Earthing (Fig. 1)

Earthing is needed to disperse static discharge. Connect a cable from one side of the earthing connector (4) of the generator and from the other side to an external ground.

ATTENTION! When being used for the first time, motor oil (15W-40, approx. 0.28 l) and petrol (unleaded normal petrol) must be put in.

Check the fuel level and the oil, and if necessary top them up. Make sure you have adequate ventilation. Ensure that the spark cable is securely in the spark plug. Unplug any electric device connected to the generator.

Putting in oil (Fig. 5)

Do not tilt the generator when topping up engine oil. This could lead to overfilling and damage to the engine.

1. Place the generator on a flat surface.
2. Remove the screws and the cover (5).
3. Unscrew the oil filler plug (17).
4. Pour in 0.28 litres of engine oil (15W-40).
5. Close the cover (5) and tighten the screws.

Putting in fuel (Fig. 1/8)

⚠ DANGER

Keep away from ignition sources! Always refuel in well-ventilated rooms or outside. Allow the generator to cool down for at least 2 minutes before removing the tank cover. Slowly loosen the cover to release the pressure in the tank. Open the fuel tank cap (2) and, using a filler pipe (not included in delivery), pour in a maximum of 3 litres of unleaded fuel into the fuel container. Ensure the tank level is not exceeded and no fuel is spilled. Use the fuel filter. Clean up spilled fuel immediately and wait until the fuel fumes have evaporated (fire hazard). Close the fuel tank cap (2).

8. Operation

Start the engine (Fig. 1)

ATTENTION! When starting with the starter grip (6) you can injure your hand with the sudden kick back. Wear protective gloves when starting.

In „warm“ condition

- Put the on / off switch (10) to the “on” position.
- Rotate the fuel valve (9) to the “ON” position.
- Start the engine with the starter grip (6) by sharply pulling the handle. If the engine has not started pull the handle again.

In „cold“ condition

- Put the on / off switch (10) to the “on” position.
- Pull out the choke lever (11). (not needed when warm)
- Rotate the fuel valve (9) to the “ON” position.

- Start the engine with the starter grip (6) by sharply pulling the handle. If the engine has not started pull the handle again.
- Push the choke lever (11) back once the engine has started.

ATTENTION! This socket can be loaded continuously (S1) with 700 W and short term (S2) for a maximum of 5 minutes with 800 W. Note: Some electric devices (sabre saws, drills etc.) can use more electricity when doing heavy duty tasks.

Storing the engine (Fig. 1)

Before putting away, let the generator run without load so that the device can „cool down“.

- Turn the on / off switch (10) to the „OFF“ position.
- Close the petrol tap (9).

Connection to alternating current (AC)

- Allow the generator to run for a few minutes before connecting electrical devices.
- Do not exceed the load capacity of the generator by connecting more electrical devices than the device can handle.
- Do not switch on electrical devices until they are connected to the generator.
- Switch off all connected electrical devices before stopping the generator.

Tip: If the generator is connected to several loads or power consumers, please remember to connect the one with the highest starting current first, and the one with the lowest starting current last.

Overload protection (3)

NOTE! This generator is fitted with an overload protector. This cuts off the 230V socket (7).

- Switch the device off.
- Reduce the total wattage of the connected electrical devices to the rated power.
- Check the air filter for contamination. If contamination is detected, remove it. (see air filter)
- Put the device back into operation.

Tip: The overload indicator lamp may initially light up for a few seconds when using electrical equipment that requires a high starting current, such as a compressor or submersible pump. However, this is not a malfunction.

ATTENTION! Turn the device off immediately and contact your Service Station:

- With unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or has backfired.

Operation display (8)

Power indicator active - when the engine is running.

Oil warning light (12)

Display is active at low oil level and deactivated when sufficient oil level.

Tip: If the engine stalls or does not start, rotate the fuel valve to “ON” and then pull the start pull cord.

If the oil warning light flickers for a few seconds, the engine oil is insufficient. Top up with oil and start again.

9. Maintenance

Before cleaning and maintenance work, turn off the engine and pull the spark plug connector (15) out of the spark plug (16).

WARNING! Risk of burning! Wait until the machine has cooled down before cleaning or servicing it.

WARNING!

Take any contaminated maintenance material and operating materials to a collection point designated for this purpose.

Cleaning

Keep the safeguards, air vents and the engine housing as dust and dirt free as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air with low pressure. We recommend that you clean the device after every use. Regularly clean the device with a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents which could attack the plastic part of the device. Ensure that no water can penetrate the housing.

Silencer and spark arrester (Fig. 2+7)

The engine and the silencer are very hot after running the engine. Do not touch the engine and silencer during inspection or repair while they are still hot.

1. Remove the screws and pull the cover outwards.
2. Loosen the screw and remove the silencer cap (20), the silencer screen (21) and the spark arrester.
3. Clean the carbon deposits on the silencer and spark arrester with a wire brush. Use the wire brush lightly for cleaning to avoid damaging or scratching the silencer and spark arrester.
4. Check silencer and spark arrester. Replace them if they are damaged.

5. Install the silencer screen (21) and the silencer cap (20).
6. Fit the cover and tighten the screws

Air filter (Fig. 6)

If the engine operates frequently in dusty or other severe circumstances, clean the air filter element every 10 hours. If necessary, change the air filter element every 25 hours. Also refer to the service information. Clean the air filter (19) regularly, and if necessary exchange it.

- Open the air filter cover (18).
- Remove the filter element (19).
- When cleaning the element do not use any strong cleaners or petrol.
- Clean the element by tapping it on a flat surface. If it is very dirty wash with soapy water, rinse with clean water and leave to dry.
- Put it back together in the opposite order.

Spark plug (Fig. 4)

Check the spark plug after the first 20 hours of use for dirt and if necessary clean it with a copper wire brush. Then service the spark plug after every 50 hours of use.

- Remove the cover.
- Remove the spark plug connector (16) with a turning movement.
- Remove the spark plug with the spark plug socket (E) included.
- Put it back together in the opposite order.

Petrol filter (Fig 8+9)

Note: The petrol filter (22) is a filter bowl located directly under the petrol cap (2), filtering any petrol added.

1. Turn the on/off switch (10) to the "OFF" position.
2. Open the petrol cap (2)
3. Remove the petrol filter (22) and clean in a non-flammable solvent or solvent with a high flash point.
4. Reinsert petrol filter (22).
5. Close the petrol cap (2).

Changing the oil (Fig. 5)

If the petrol engine operates frequently under high temperatures or high loads, change the oil every 25 hours.

Changing the oil should take place when the engine is warm.

WARNING! Drain fuel before replacing the oil.

Only use engine oil (15W-40).

- Always set up the device on a level and stable surface. Do not operate the generator on forest soil, which radiates heat during operation and in the cooling phase and can ignite flammable materials!
- Remove the screws and the cover (5).
- Open the oil filler cap (17) and drain the warm engine oil into a container by tilting the generator.
- Pour in engine oil (approx. 0.28 litres).
- Close the cover (5) and tighten the screws.

Low oil switch off

The low oil switch-off responds, if there is not enough engine oil. The oil check bulb (12) starts to flash when there is insufficient oil in the motor. The check bulb begins to flash when the oil amount has gone below the safe level. The engine will turn off independently after a short time. Restart is possible only after pouring in more engine oil.

10. Storage

Preparation for storage

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump. Remove fuel filter and drain the carburettor. Loosen the screw on the lower side of the carburettor and drain the petrol into a receptacle provided for this purpose.
- **Warning notice:** Do not remove fuel in closed rooms, close to fire or whilst smoking. Vapours can cause explosions or fires.
- Start the engine and leave it running until the rest of the petrol has been used up.
- Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
- Change the oil after each season. To do this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil.
- Remove the spark plug. Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can.
- Slowly pull the express start so that the oil protects the cylinder from the inside.
- Screw the spark plug back in
- Store the device in a well ventilated place or area.

11. Transport

Preparation for transporting

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump or alternatively using the petrol tap and a suitable canister.
- Once it is ready for use, leave the engine running until the rest of the petrol has been used up.
- Empty the engine oil from the engine (as described).
- Remove the spark plug connector (16) from the spark plug.
- Secure the device with a tension belt to prevent it slipping out of place.
- The generator can be lifted and carried by using the handle.

12. Spare parts order

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: spark plug

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

13. Disposal



The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories



are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection point.

This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

Environmental protection

Take any contaminated maintenance material and operating materials to a collection point designated for this purpose.

When disposing of residual fluids (oils and fuel), observe the corresponding environmental regulations. We recommend taking all remaining operating materials to your local collection point in a suitable sealed container. Do not pour the remaining operating materials into waste or on the ground.

14. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Electronic defective	Contact your dealer
	Over-current circuit-breaker has triggered	Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

15. Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*
Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.					

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symboły použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Přečtěte si provozní příručku. Před použitím přístroje si vždy přečtěte příslušný oddíl v uživatelské příručce.
	Důležité. Horké části. Udržujte odstup.
	Důležité. Před doléváním paliva vypněte motor. Nedolévejte palivo v případě, že je motor v provozu.
	Důležité. Výfukové plyny jsou jedovaté, proto motor nenechávejte běžet v nevětraných prostorách.
	Používejte ochranu sluchu. Používejte ochranné rukavice.
	Varování před elektrickým napětím
	Při manipulaci s pohonnými látkami a mazivy buďte velmi opatrní!
	Před prováděním údržby odstraňte kabel zapalování a přečtěte si pokyny.
	Přístroj nikdy nevystavujte dešti.
	Spuštění motoru vytváří jiskření. Jiskření může vznítit blízké hořlavé plyny.
	Při spouštění motoru dochází ke vzniku jisker. Ty mohou zapálit hořlavé plyny v blízkosti.
	Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	29
2.	Popis přístroje.....	29
3.	Rozsah dodávky	29
4.	Použití podle účelu určení	29
5.	Technická data.....	30
6.	Bezpečnostní pokyny	30
7.	Před uvedením do provozu.....	32
8.	Obsluha.....	33
9.	Údržba	33
10.	Uložení.....	34
11.	Doprava.....	35
12.	Objednávání náhradních dílů	35
13.	Likvidace a recyklace	35
14.	Odstraňování závad.....	36
15.	Plán údržby	36

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Přejeme Vám hodně radosti a úspěchů při práci s Vaším novým přístrojem.

Upozornění:

Podle platného zákona o ručení výrobce za škody způsobené vadou výrobku neručí výrobce tohoto přístroje za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo tímto přístrojem při:

- Neodborném zacházení,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- Opravách třetí osobou, neautorizovanými odborníky,
- Zabudování a výměně neoriginálních náhradních dílů,
- Používání v rozporu s určením,

Doporučíme vám::

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze Vám má ulehčit seznámení s vaším strojem a využití možností jeho použití podle určení.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny a upozornění, jak bezpečně, odborně a hospodárně pracovat se strojem, a jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady za opravy, snížit ztrátové časy, a zvýšit spolehlivost a životnost stroje.

K bezpečnostním ustanovením tohoto návodu k obsluze musíte navíc bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, platné pro provoz stroje.

Uchovávejte návod k obsluze u stroje v ochranném pouzdře, chráněný před nečistotou a vlhkostí. Každý pracovník obsluhy si ho musí před zahájením práce přečíst a pečlivě dodržovat.

Na stroji smí pracovat jen osoby, které jsou poučené v používání stroje, a informované o nebezpečích s tím spojených. Je nutné dodržovat vyžadovaný minimální věk.

Vedle bezpečnostních pokynů a upozornění obsažených v tomto návodu k obsluze a zvláštních předpisů vaší země je nutné dodržovat všeobecně uznávané technické předpisy pro provoz.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (Abb. 1 -7)

1. Rukojeť
2. Víko nádrže
3. Indikátor přetížení
4. Zemnicí přípojka
5. Kryt
6. Lanko startéru
7. Zásuvka 230 V
8. Indikátor provozu
9. Benzinový kohout
10. Spínač / vypínač
11. Páka sytiče
12. Kontrolka oleje
13. Tlumič hluku
14. Ventilační mřížka
15. Podpěrná noha
16. Konektor zapalovací svíčky
17. Plnicí šroub oleje
18. Víko vzduchového filtru
19. Vzduchový filtr
20. Kryt tlumiče hluku
21. Sítko tlumiče hluku
22. Benzinový filtr
23. Karburátor

3. Rozsah dodávky

- A. Kapsa na nářadí
- B. Trychtýř/hadice na olej
- C. Nástrčný klíč
- D. Šroubovák
- E. Klíč na zapalovací svíčky
- F. Originálního provozního návodu

4. Použití podle účelu určení

Generátor je vhodný pro přístroje s předpokládaným provozem se zdrojem střídavého napětí 230 V. U domácích spotřebičů a elektronických přístrojů zkontrolujte jejich vhodnost podle příslušných údajů výrobce. Stroj může být použit pouze pro své určení. Každé další použití, které přesahuje toto určení, není použití k určenému účelu. Za poškození, z toho vyplývající, nebo zranění jakéhokoli druhu ručí uživatel/obsluha a ne výrobce.

Součásti použiti podle účelu určení je také dbát bez - pečnostních pokynů, tak jako návodu k montáži a pro - vozních pokynů v návodu k použití.

Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznamem a být poučeny o možných nebezpečích.

Kromě toho musí být co nejpřísněji dodržovány platné předpisy k předcházení urazům.

Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovních a bezpečnostních technických ob - lastech.

Změny na stroji zcela vylučují ručení výrobce a z toho vzniklé škody.

Dbejte prosím na to, že naše stroje nejsou konstruova - né pro živnostenské, řemeslné nebo průmyslové použi - tí. Nepřijímáme žádné záruky, když se stroj používá při živnostenské výrobě, řemeslné výrobě nebo průmyslov - ém provozu nebo při podobných činnostech.

5. Technická data

Generátor	Inverter
Druh ochrany	IP23M
Trvalý výkon P_{nenn} (S1)	700 W
Výkon P_{max} (S2/5min)	800 W
Jmenovité napětí U_{nenn}	230 V~
Jmenovitý proud I_{nenn}	3 A
Kmitočet F_{nenn}	50 Hz
Konstrukce hnacího motoru	4taktní, vzduchem chlazený
Obsah válce	56 cm³
Max. výkon (motor)	1,3 kW/1,76 PS
Palivo	Bezolovnatý benzín
Obsah nádrže	3 l
Motorový olej	0,28 l (15W-40)
Spotřeba při ¾ zátěži	ca.0,88 l/h
Hmotnost	12 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA}	79,4 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	95 dB(A)
Nejistota K	1,97 dB (A)

Účinek $\cos \varphi$	1
Výkonová třída	G2
Třída kvality	B
Zapalovací svíčka	A5RTC

Druh provozu S1 (trvalý provoz)

Stroj může být trvale provozován s uvedeným výko - nem.

Druh provozu S2 (krátkodobý chod)

Stroj smí být krátkodobě provozován s uvedeným výkonem (5 min).

Připustná teplota okolí:

-5 až +40°

Výška: 1000 m nad mořem,

rel. vlhkost vzduchu: 90 % (nekondenzovaná)

6. Bezpečnostní pokyny

Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v tomto ná - vodu k použití označili touto značkou: Δ

Kromě toho obsahuje provozní návod jiné důležité tex - ty, které jsou označené slovem „POZOR!“.

Δ Pozor!

Při použití zařízení je nutné dodržovat jednotlivá bez - pečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a ško - dám. Pročtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Pokud byste přístroj předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

Δ NEBEZPEČÍ

Při nedodržení tohoto pokynu může docházet k nej - vyššímu smrtelnému nebezpečí popř. životu nebez - pečným zraněním.

Δ VÝSTRAHA

Při nedodržení tohoto pokynu může docházet ke smr - telnému nebezpečí popř. nebezpečí těžkých zranění.

Δ OPATRNĚ

Při nedodržení tohoto pokynu může docházet k lehké - mu až střednímu nebezpečí zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení tohoto pokynu může docházet k nebezpečí poškození motoru nebo jiných věcných hodnot.

1. Na generátoru nesmějí být prováděny žádné změny.
2. Přednastavený počet otáček výrobce se nesmí měnit. Generátor nebo připojené přístroje mohou být poškozeny.
3. **Nebezpečí otravy!** Zplodiny, paliva a maziva jsou jedovaté, zplodiny nesmějí být vdechovány.
4. **Riziko požáru!** Benzin a výpary benzínu jsou lehce zápalné, resp. výbušné.
5. Generátor elektrického proudu se nesmí provozovat v nevětráných místnostech. Jestliže má být generátor elektrického proudu provozován v dobře větráných prostorách, musí se výfukové plyny odvádět výfukovou hadicí přímo ven a musí být splněny dodatečné požadavky na ochranu před požárem a výbuchem
6. Také při provozu s výfukovou hadicí mohou unikat jedovaté zplodiny. Z důvodů nebezpečí požáru nesmí být výfuková hadice nikdy nasměrována na hořlavé látky
7. Generátor nikdy neprovozovat v místnostech s lehce zápalnými látkami.
8. **Horké povrchy!** Nebezpečí popálení! Nedotýkat se výfukového systému a hnacího agregátu.
9. Nedotýkejte se žádných mechanicky pohyblivých nebo horkých dílů. Neodstraňujte žádné ochranné kryty.
10. **Ochranné pomůcky!** Pokud se pohybujete v blízkosti přístroje, používejte vhodnou ochranu sluchu.
11. Na údržbu a příslušenství smějí být použity pouze originální díly.
12. Instalaci, opravy a seřizování smí provádět jen autorizovaný odborník.
13. Chraňte se před elektrickými nebezpečími.
14. Nikdy se nedotýkat generátoru mokřima rukama.
15. Na volném prostranství používejte pouze k tomu schválené a příslušně označené prodlužovací kabely (H07RN).
16. Při použití prodlužovacích vedení nesmí jejich celková délka překročit 50 m pro 1,5 mm², 100 m pro 2,5 mm².
17. Generátor nikdy neprovozovat v dešti nebo při sněžení.
18. Během transportu a tankování vždy vypnout motor.

19. Dávejte pozor, aby při plnění palivem nedošlo k jeho vylití na motor nebo výfuk.
20. Netankovat, resp. nádrž nevyprazdňovat v blízkosti otevřeného světla, ohně nebo jiskření.
Nekouřit!
21. Generátor postavit na bezpečném, rovném místě. Otáčení a převrácení nebo změna místa během provozu je zakázána.
22. Generátor postavit ve vzdálenosti minimálně 1 m od stěn nebo připojených přístrojů.
23. Děti je třeba chránit dodržem bezpečnostní vzdálenosti od generátoru elektrického proudu.
24. Hodnoty uvedené v technických datech jako hladina akustického výkonu (L_{WA}) a hladina akustického tlaku (L_{pA}) představují emisní hladiny a nemusí být nutně bezpečnými pracovními hladinami. Protože existuje korelace mezi emisními a imisními hladinami, nemůže být tato spolehlivě brána v úvahu k určení eventuálně potřebných, dodatečných preventivních bezpečnostních opatření. Faktory ovlivňující aktuální imisní hladinu pracovní síly zahrnují vlastnosti pracovní místnosti, jiné zdroje hluku, atd., jako např. počet strojů a jiných souvisejících procesů a časové úseky, kterým je obsluha vystavena. Stejně tak se může přípustná imisní hladina v jednotlivých zemích lišit. Přesto tato informace nabízí provozovateli stroje možnost odhadnout lépe nebezpečí a rizika. V jednotlivých případech by měla být po instalaci provedena akustická měření pro zjištění hladiny akustického tlaku.
25. **Výstraha!** Dodržujte předpisy pro elektrickou bezpečnost, které platí v místě, kde jsou generátorová soustrojí používána.
26. **Výstraha!** Zohledněte požadavky a bezpečnostní opatření v případě opětovného napájení zařízení prostřednictvím generátorových soustrojí v závislosti na ochranných opatřeních tohoto zařízení a platných směrnicih.
27. Generátorové skupiny mohou být nabitý jen do výše jejich jmenovitého výkonu za normálních okolních podmínek. Když je generátorová skupina používána za podmínek, které neodpovídají referenčním podmínkám podle ISO 8528-8:2016, 7.1, a chlazení motoru nebo generátoru střídavého proudu je narušeno (např. při provozu v uzavřených prostorách), je nutné snížit výkon.
28. Generátor nezakrývejte a nepokládejte na něj žádné předměty.

Pozor: Jako palivo používejte výhradně normální bezolovnatý benzin.

Upozornění! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

7. Před uvedením do provozu

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamace musí být podavač okamžitě informován. Pozdější stížnosti nebudou přijaty.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Seznamte se před použitím s přístrojem podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a namáhaných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše číslo výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.

⚠ POZOR!

Přístroj a obalové materiály nejsou hračka! Dětem nepatří do rukou plastické sáčky, fólie ani drobné součástky! Hrozí nebezpečí jejich spolknutí a udušení!

Elektrická bezpečnost

- Před použitím se musí generátor elektrického proudu a jeho elektrická výbava (a to včetně vedení a konektorů) zkontrolovat pro zajištění, že není přítomna žádná závada.
- Nikdy nepřipojovat generátor na síť (zásuvka). Délky vedení ke spotřebiči musí být co možná nejkratší.
- Před připojením se přesvědčte, že jsou údaje na typovém štítku shodné s údaji sítě.
- Kvůli vysokému mechanickému namáhání by se měly používat pouze tuhé, gumou potažené pružné kabely nebo podobné kabely.

- Ujistěte se, že jsou ovládací panel, větrací šterbina a spodní strana dobře chlazeny, a že do nich nemohou proniknout třísky, kal nebo voda.
- Může dojít k poškození generátoru nebo k bezpečnostním rizikům, pokud by byl generátor netěsný.

Uzemnění (Abb. 1)

Pro svod statického náboje je zapotřebí uzemnění pláště. Za tím účelem připojte kabel na jedné straně k zemnici přípojce (4) generátoru a na druhé straně jej spojte s externí kostrou (např. s tyčovým zemničem).

POZOR! Při prvním uvedení do provozu musí být naplněn motorový olej (15W-40, caa. 0,28 l) a palivo. Kontrolovat stav paliva a motorového oleje, v případě potřeby doplnit olej přes šroub nebo palivo uzávěrem. Postarat se o dostatečné větrání přístroje. Přesvědčte se, zda je kabel zapalování upevněn na svíčke. Případně odpojte od generátoru připojený elektrický přístroj.

Doplnění oleje (Abb. 5)

Pokud doplňujete motorový olej, generátor nepřevracíte. To může vést k přeplnění nebo poškození motoru.

1. Generátor postavte na rovnou plochu.
2. Odstraňte šrouby a kryt (5).
3. Našroubujte plnicí šroub oleje (17).
4. Nalijte do přístroje 0,28 l motorového oleje (15W-40).
5. Zavřete kryt (5) a šrouby utáhněte.

Doplnění paliva (Abb. 1/8)

⚠ NEBEZPEČÍ

Držte se dál od zápalných zdrojů! Tankujte pouze v dobře větraných místnostech nebo venku.

Před sundáním víka nádrže nechejte generátor alespoň 2 minuty vychladit.

Víko pomalu uvolněte, abyste vypustili možný tlak v nádrži.

Našroubujte víko nádrže (2) a s pomocí plnicího hrdla (není součástí dodávky) nalijte do nádrže maximálně 3 l bezolovnatého benzínu.

Dávejte pozor, abyste nádrž nepřehřáli a nerozlili benzin. Použijte benzinový filtr. Případně rozlitý benzin ihned zlikvidujte a počkejte, až se odpaří benzinové výpary (nebezpečí vznícení).

Zavřete víko nádrže (2).

8. Obsluha

Spustíte motor (Abb. 1)

APOZOR! Pri štartovaní štartovacím ťahovým lankom (6) môže dôjsť spätným úderom k poraneniam na ruke. Pri štarte noste ochranné rukavice!

Teplý stav

- Za- / vypínač (10) nastaviť do polohy „ON“.
- Benzínovým kohoutom (9) pohnúť do polohy „ON“.
- Motor spustiť pomocou reverzného štartéru (6) ; silne zatáhnúť za rukojeť. Pokud motor nenaskočí, ještě jednou zatáhnout za rukojeť.

Chladný stav

- Za- / vypínač (10) nastaviť do polohy „ON“.
- Vytáhnúť páčku sytiče (11). (v teplém stavu není nutné)
- Benzínovým kohoutom (9) pohnúť do polohy „ON“.
- Motor spustiť pomocou reverzného štartéru (6) ; silne zatáhnúť za rukojeť. Pokud motor nenaskočí, ještě jednou zatáhnout za rukojeť.
- Po spuštění motoru posunout páčku sytiče (11) zpět.

POZOR! Tyto zásuvky smí být zatěžovány trvale (S1) s 700 W a krátkodobě (S2) po dobu max. 5min s 800 W. Pokyn: Mnohé elektrické přístroje (motorové přimočaré pily, vrtačky atd.) mohou mít vyšší spotřebu proudu, pokud jsou používány za ztížených podmínek.

Zastavení motoru (1)

Před zastavením motoru nechte generátor krátce běžet bez zátěže, aby se agregát mohl „dochladit“.

- Za- / vypínač (10) nastaviť do polohy „OFF“.
- Benzínový kohout (9) zavřít.

Připojka střídavého proudu (AC)

- Před připojením elektrických přístrojů nechte generátor několik minut běžet.
- Nepřekračujte zatížitelnost generátoru připojením více elektrických přístrojů, než by přístroj dokázal zpracovat.
- Elektrické přístroje zapínejte až tehdy, když bude připojen generátor.
- Vypněte všechny připojené elektrické přístroje, než budete chtít generátor zastavit.

Tip: Pokud je generátor připojen k více zatížením nebo spotřebičům, vezměte prosím na vědomí, že musí být nejprve připojeny ty s nejvyšším rozběhovým proudem a až poté ty s nejnižším rozběhovým proudem.

Indikátor přetížení (3)

Ochrana proti přetížení se aktivuje, když je příkon příliš vysoký, a vypne zásuvky 230 V (7).

- Přístroj vypněte.
- Snížte celkový příkon připojených elektrických přístrojů na jmenovitý příkon.
- Zkontrolujte vzduchový filtr z hlediska znečištění. Pokud bude zjištěno znečištění, odstraňte ho. (viz vzduchový filtr)
- Přístroj uveďte opět do provozu.

Tip: Kontrolka přetížení se může nejprve rozsvítit, pokud jsou používány elektrické přístroje, které vyžadují vyšší rozběhový proud, jako např. kompresor nebo ponorné motorové čerpadlo. Nejedná se však o chybnou funkci.

POZOR! Přístroj ihned vypněte a obraťte se na servisní stanici:

- Při neobvyklých otřesech nebo zvucích.
- Pokud se zdá, že je motor přetížený nebo má vadné zapalování.

Provozní displej (8)

Indikátor aktivní Power - pokud je motor v chodu.

Oil výstražné světlo (12)

Displej je aktivní na nízkou hladinu oleje a vypne, když dostatečnou hladinu oleje.

Tip: Pokud je motor pozdržený nebo nenaskočí, otočte benzínový kohout na „ON“ a poté zatáhněte za startovací tážné lanko.

Pokud několik sekund bliká varovná kontrolka oleje, není k dispozici dostatek motorového oleje. Doliňte olej a znovu nastartujte

9. Údržba

Před čistícími a údržbovými pracemi vypněte motor a stáhněte ze svíčky (16) nástrčku zapalovací svíčky.

POZOR! Nebezpečí popálení! Počkejte, až přístroj vychladne, než začnete s čištěním nebo údržbou.

POZOR!

Znečištěný materiál po údržbě a provozní látky je nutné odevzdat na sběrném místě, které je k tomu určeno.

Čištění

Udržujte ochranná zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak je to jen možné. Otfete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.

Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit. Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mазlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.

Tlumič hluku a lapač jisker (obr. 2+7)

Motor a tlumič hluku jsou velmi horké po chodu motoru. Během kontroly nebo opravy se nedotýkejte motoru a tlumiče hluku, dokud budou horké.

1. Odstraňte šrouby a vytáhněte kryt ven.
2. Povolte šroub a odstraňte kryt tlumiče hluku (20), sítko tlumiče hluku (21) a lapač jisker.
3. Vyčistěte usazeniny uhlíku na tlumiči hluku a lapači jisker drátěným kartáčem. Použijte k čištění drátěný kartáč lehce, abyste zabránili poškození nebo škrábancům na tlumiči hluku a lapače jisker.
4. Zkontrolujte tlumič hluku a lapač jisker. Vyměňte je, pokud jsou poškozené.
5. Namontujte sítko tlumiče hluku (21) a kryt tlumiče hluku (20).
6. Upevněte kryt a šrouby utáhněte

Vzduchový filtr (Abb. 6)

Pokud motor pracuje často v prašném nebo jinak namáhaném prostředí, čistěte prvek vzduchového filtru každých 10 hodin. Případně vyměňujte prvek vzduchového filtru každých 25 hodin. Dbejte také servisních informací na toto téma.

Vzduchový filtr (19) pravidelně čistit, pokud nutno vyměnit.

- Otevřete víko vzduchového filtru (18) odstraněním šroubů s křížovou drážkou.
- Vyjměte filtr (19).
- K čištění filtru se nesmí používat žádné agresivní čisticí přípravky ani benzin.
- Součásti očistěte oklepáním o rovnou plochu. Při silném znečištění je omyjte mýdlovým louhem, opláchněte čistou vodou a nechte oschnout na vzduchu.
- Montáž probíhá v opačném pořadí.

Zapalovací svíčka (obr. 4)

Svíčku poprvé zkontrolujte (16) po 20 provozních hodinách, zda není znečištěná, a v případě potřeby ji vyčistěte pomocí měděného drátěného kartáče. Poté provádět údržbu každých 50 provozních hodin.

- Odstraňte kryt.
- Otáčením sundejte nástrčku zapalovací svíčky (16).

- Přiloženým klíčem na svíčky odstraňte zapalovací svíčku (E).
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

Benzínový filtr (obr. 8+9)

Upozornění: Benzínový filtr (22) je filtrační pohárek, který se nachází přímo pod víkem nádrže (2) a filtruje veškeré nalévané palivo.

1. Spínač / vypínač (10) nastavte do polohy „VYP“.
2. Otevřete víko nádrže (2).
3. Vyjměte benzínový filtr (22) a vyčistěte ho v čistícím přípravku, který je buď nehořlavý, nebo má vysoký bod vzplanutí.
4. Opět nasadte benzínový filtr (22).
5. Zavřete víko nádrže (2).

Výměna oleje (obr. 5)

Pokud motor pracuje často při vysokých teplotách nebo vyšším zatížení, vyměňujte olej každých 25 hodin.

Výměna motorového oleje by se měla provádět při motoru zahřátém na provozní teplotu.

POZOR! Před výměnou oleje vypusťte benzin.

Používejte pouze motorový olej (15W-40).

- Přístroj vždy instalujte na rovný a stabilní podklad. Nepoužívejte generátor na lesní půdě, v provozu a během fáze chlazení vyzařuje teplo a mohlo by dojít ke vznícení hořlavých materiálů!
- Odstraňte šrouby a kryt (5).
- Vyjměte plnicí šroub oleje (17) a teplý motorový olej nakloněním generátoru vylijte do záchytné nádoby.
- Dolití motorového oleje (ca. 0,28 l)
- Zavřete kryt (5) a šrouby utáhněte.

Automatika vypnutí oleje

Automatika vypnutí oleje se aktivuje, když je motorový olej příliš málo. Když je v motoru příliš málo oleje, začne kontrolka oleje (12) blikat. Kontrolka se rozsvítí, když množství oleje klesne pod bezpečnostní hodnotu. Motor se po krátké době samovolně vypne. Nastartování je možné teprve po doplnění motorového oleje (viz kapitolu Výměna oleje).

10. Uložení

Příprava k uložení

- Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzin. Benzínový filtr a karburátor (23) vyprázdněte. Uvolněte šroub na spodní straně karburátoru a nechte benzin vytéct do k tomu určené nádoby.

Varovný pokyn: Neodstraňujte benzín v uzavřených místnostech, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynu mohou způsobit výbuch nebo oheň.

- Spusťte motor a nechte ho běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzín.
- Skladujte palivo v nádobách, které jsou určeny speciálně k tomuto účelu.
- Po každé sezóně proveďte výměnu oleje.
- Za tím účelem z teplého motoru odstraňte starý motorový olej a dolijte nový.
- Odstraňte zapalovací svíčku
- Pomocí olejničky nalijte cca 20 ml oleje do válce.
- Za startovací lanko tahejte pomalu, aby olej stačil pokrýt válec a ochránil ho zevnitř.
- Zapalovací svíčku znovu našroubujte.
- Uchovávejte přístroj na dobře větraném místě.

11. Doprava

Příprava na transport

- Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzín.
- Nechte motor běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzín.
- Vyprázdněte motorový olej z teplého motoru.
- Odstraňte kabelovou koncovku zapalovací svíčky (16) ze zapalovací svíčky.
- Zajistěte přístroj například pomocí napínavých popruhů proti sklouznutí.

12. Objednávání náhradních dílů

Servisní informace

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Rychle opotřebitelné díly*: Zapalovací svíčka

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

13. Likvidace a recyklace



Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.



Příslušenství je vyrobeno z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

Odpadní zařízení nesmějí být likvidována spolu s domácím odpadem!



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek nesmí být podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a vnitrostátních zákonů likvidován spolu s domácím odpadem. Tento výrobek musí být odevzdán ve

sběrném středisku určeném k tomuto účelu. To lze provést například vrácením při nákupu podobného výrobku nebo odevzdáním v autorizovaném sběrném středisku pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Nesprávné zacházení s odpadními zařízeními může mít vzhledem k potenciálně nebezpečným látkám, které jsou v odpadních elektrických a elektronických zařízeních často obsaženy, negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. Správnou likvidací tohoto výrobku přispíváte také k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Informace o sběrných střediscích pro odpadní zařízení můžete získat u svého magistrátu, veřejnoprávní instituce pro nakládání s odpady, autorizovaného orgánu pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo služby svozu odpadu.

Ochrana životního prostředí

Znečištěný materiál po údržbě a provozní látky je nutné odevzdat ve sběrně, která je k tomu určena. Dbejte při likvidaci zbytkových kapalin (oleje a palivo) na příslušná ustanovení týkající se ochrany životního prostředí. Doporučujeme vám zbylé provozní látky předat do sběrný v uzavřených nádobách vhodných k tomuto účelu. Zbylé provozní látky nevylévejte do odpadu nebo na zem.

14. Odstraňování závad

Závada	Možná příčina	Odstranění
Motor nelze spustit	Automatika vypnutí při nedostatku oleje zareaguje	Zkontrolovat stav oleje, doplnit motorový olej
	Zakarbonovaná svíčka	Zapalovací svíčku vyčistit, resp. vyměnit. Rozteč elektrod 0,6 mm
	Žádné palivo	Palivo doplnit / nechat zkontrolovat benzínový kohout
Generátor má málo nebo žádné napětí	Vadná elektronika	Vyhledat odborného prodejce
	Nadproudový ochranný vypínač zareagoval	Znovu nastartujte generátor, omezte spotřebič
	Znečištěný vzduchový filtr	Filtr vyčistit nebo vyměnit

15. Plán údržby

Dodržovat bezpodmínečně následující termíny údržby, aby byl zajištěn bezporuchový provoz.

Pozor! Před prvním uvedením do provozu musí být naplněn motorový olej a palivo.

	před každým použitím	po době provozu 20 hodin	po době provozu 50 hodin	po době provozu 100 hodin	po době provozu 300 hodin
Kontrola motorového oleje	X				
Výměna motorového oleje		poprvé, pak každých 50 hodin	X		
Kontrola vzduchového filtru	X				Popř. vyměnit filtrační vložku
Čištění vzduchového filtru			X		
Čištění benzínového filtru				X	
Vizuální kontrola přístroje	X				
Čištění zapalovací svíčky			Vzdálenost: 0,6 mm Popř. vyměnit		
Kontrola a znovunastavení regulační klapky na karburátoru					X*
Čištění hlavy válce					X*
astavit vůli ventilu					X*
Pozor: Body označené "x*" nechat provést pouze u autorizovaného odborného podniku.					

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Prečítajte si návod na obsluhu. Skôr ako použijete prístroj, vždy sa pozrite do príslušného odseku príručky pre užívateľa.
	Dôležité. Horúce diely. Udržujte odstup.
	Dôležité. Pred doplnením paliva vypnite motor. Nedoplňajte počas prevádzky.
	Dôležité. Výfukové plyny sú jedovaté, preto motor nepoužívajte v nevetraných úsekoch.
	Noste ochranu sluchu. Noste ochranné rukavice.
	Výstraha pred elektrickým napätím
	Pri manipulácii s palivami a mazivami buďte veľmi opatrný!
	Pred začiatkom údržbových prác odstráňte zapalovací kábel a prečítajte si pokyny.
	Prístroj nevystavujte dažďu.
	Pri spustení motora sa tvoria iskry. Tieto môžu zapáliť horľavé plyny nachádzajúce sa v blízkosti
	Je prísne zakázané požívať v blízkosti stroja otvorený plameň alebo fajčiť!
	Zaručená hladina akustického výkonu prístroja.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod	39
2.	Popis prístroja	39
3.	Rozsah dodávky	39
4.	Správny spôsob použitia	39
5.	Technické údaje	40
6.	Bezpečnostné pokyny	40
7.	Pred uvedením do prevádzky	42
8.	Obsluha	42
9.	Údržba	43
10.	Skladovanie	44
11.	Doprava	45
12.	Objednávanie náhradných dielov	45
13.	Likvidácia a recyklácia	45
14.	Odstraňovanie porúch	46
15.	Plán údržby	46

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

POZNÁMKA:

V súlade s platnými zákonmi, ktoré sa týkajú zodpovednosti za výrobok, výrobca zariadenia nepreberá zodpovednosť za poškodenia výrobku alebo za škody spôsobené výrobkom, ku ktorým došlo z nasledujúcich dôvodov:

- nesprávnej manipulácie,
- nedodržania pokynov na obsluhu,
- opravy vykonanej treťou stranou, opravy nevykonanej v autorizovanom servise,
- montáže neoriginálnych dielcov alebo použitia neoriginálnych dielcov pri výmene,
- iného než špecifikované použitia,

Odporúčame:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Tento návod na obsluhu vám má uľahčiť oboznámenie sa s vaším strojom a využitie možností jeho použitia podľa určenia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny a upozornenia, ako bezpečne, odborne a hospodárne pracovať so strojom, a ako zabrániť nebezpečenstvu, ušetriť náklady za opravy, znížiť stratové časy a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť stroja.

K bezpečnostným ustanoveniam tohto návodu na obsluhu musíte navyše bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny, platné pre prevádzku stroja.

Uchovávajte návod na obsluhu pri stroji v ochrannom puzdre, chránený pred nečistotou a vlhkosťou. Každý pracovník obsluhy si ho musí pred začatím práce prečítať a starostlivo dodržiavať.

Na stroji smú pracovať len osoby, ktoré sú poučené v používaní stroja, a informované o nebezpečenstvách s tým spojených. Je nutné dodržiavať vyžadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vo Vašej krajine, musíte dodržiavať všeobecne uznané technické pravidlá určené na fungovanie prístrojov.

Nepreberáme ručenie za žiadne nehody alebo škody, ktoré vznikli nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1 -7)

1. Držadlo
2. Veko palivovej nádrže
3. Indikátor preťaženia
4. Uzemňovacia prípojka
5. Kryt
6. Lankové ťahlo štartéra
7. 230 V~ zásuvka
8. Indikátor prevádzky
9. Benzínový kohút
10. Zapínač/vypínač
11. Páčka sytiča
12. Olejová kontrolka
13. Tlmič zvuku
14. Vetracia mriežka
15. Oporná noha
16. Koncovka zapaľovacej sviečky
17. Plniaca olejová skrutka
18. Veko vzduchového filtra
19. Vzduchový filter
20. Uzáver tlmiča zvuku
21. Sítka tlmiča zvuku
22. Benzínový filter
23. Karburátor

3. Rozsah dodávky

- A. Taška na náradie
- B. Lievik/hadica na olej
- C. Nástrčkový kľúč
- D. Skrutkovač
- E. Kľúč na zapaľovacie sviečky
- F. Originálneho návodu na obsluhu

4. Správny spôsob použitia

Generátor je vhodný pre prístroje, ktoré sú určené na prevádzku na zdroji striedavého napätia 230 V. Pri domáciach prístrojoch a elektrických prístrojoch skontrolujte vhodnosť podľa príslušných údajov výrobcu.

Stroj sa môže použiť iba na svoje určenie. Každé ďalšie použitie, ktoré presahuje toto určenie, nie je použitie na určený účel. Za poškodenia, z toho vyplývajúce, alebo zranenia akéhokoľvek druhu ručí užívateľ/obsluha a nie výrobca.

Sučasťou správneho účelového použitia prístroja je tak tiež dodržiavanie bezpečnostných predpisov, ako aj navodu na montáž a pokynov k prevádzke nachádzajúcich sa v navode na obsluhu. Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú jeho údržbu, musia byť s ním oboznámené a informované o možných nebezpečenstvách. Okrem toho sa musia prísne dodržiavať platné bezpečnostné predpisy proti urazom. Treba dodržiavať aj ostatné všeobecne predpisy z oblasti pracovnej medicíny a bezpečnostnej techniky.

Zmeny vykonané na stroji celkom anulujú ručenie výrobca a ručenie za škody takto spôsobené.

Dbajte, prosím, na to, že naše stroje nie sú konštruované na živnostenské, remeselné alebo priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záruky, keď sa stroj používa pri živnostenskej výrobe, remeselnej výrobe alebo priemyselnej prevádzke alebo pri podobných činnostiach.

5. Technické údaje

Generátor	Inverter
Druh ochrany	IP23M
Trvalý výkon P_{nenn} (S1)	700 W
Výkon P_{max} (S2/5min)	800 W
Menovité napätie U_{nenn}	230 V~
Menovitý prúd I_{nenn}	3 A
Frekvencia F_{nenn}	50 Hz
Druh pohonného motora	4-taktný chladený vzduchom
Objem valcov	56 cm ³
Max. výkon (motor)	1,3 kW/1,76 PS
Palivo	bezolovnatý benzín
Pohonná látka	3 l
Objem nádrže	0,28 l (15W-40)
Spotreba pri ⅓ zaťažení	ca. 0,88 l/h
Hmotnosť	12 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA}	79,4 dB(A)
Hladina akustického L_{WA}	95 dB(A)
Odchýlka K	1,97 dB (A)
Výkonnostný faktor $\cos \varphi$	1
Výkonnostná trieda	G2

Trieda kvality	B
Akostná trieda	A5RTC

Druh prevádzky S1 (trvalá prevádzka)

Stroj môže byť trvale prevádzkovaný s uvedeným výkonom.

Druh prevádzky S2 (krátka prevádzka)

Stroj môže byť krátky čas prevádzkovaný s uvedeným výkonom (5 min).

Prípustná teplota okolia:

-5 až +40 °C

Výška: 1000 m.n.m

rel. vlhkosť vzduchu: 90 % (nekondenzujúc)

6. Bezpečnostné pokyny

V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom:



Okrem toho návod na obsluhu obsahuje iné dôležité miesta v texte, ktoré sú označené slovom „**POZOR!**“

⚠ **Pozor!**

Pri použití prístrojov sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraneniam a škodám. Dôkladne si prečítajte predložený návod na obsluhu / bezpečnostné upozornenia. V prípade, že prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu / bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme ručenie za žiadne nehody alebo škody, ktoré vznikli nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Pri nedodržaní tohto návodu existuje najvyššie nebezpečenstvo ohrozenia života, príp. nebezpečenstvo život ohrožujúcich poranení.

⚠ **VAROVANIE**

Pri nedodržaní tohto návodu existuje nebezpečenstvo ohrozenia života, príp. nebezpečenstvo závažných poranení.

⚠ **POZOR**

Pri nedodržaní tohto návodu existuje nebezpečenstvo ľahkých až stredne závažných poranení.

⚠ UPOZORNENIE

Pri nedodržaní tohto návodu existuje nebezpečenstvo poškodenia motora alebo iných vecných hodnôt.

1. Na generátore sa nesmú robiť žiadne zmeny.
2. Prednastavené otáčky výrobcu sa nesmú meniť. Generátor alebo pripojené prístroje sa môžu poškodiť.
3. **Nebezpečenstvo otravy!** Výfukové plyny, palivá a mazivá sú jedovaté, výfukové plyny sa nesmú vdychovať.
4. **Riziko požiaru!** Benzín a benzínové pary sú ľahko zápalné resp. výbušné.
5. Generátor neprevádzkujte v nevetraných priestoroch alebo v ľahko horľavom prostredí. Keď sa má elektrický generátor prevádzkovať v dobre vetraných priestoroch, musia sa výfukové plyny odvádzať cez hadicu na odvádzanie výfukových plynov priamo von.
6. Pozor! Aj pri prevádzke hadice na odvádzanie výfukových plynov môžu unikáť jedovaté výfukové plyny. Kvôli nebezpečenstvu požiaru sa hadica na odvádzanie výfukových plynov nikdy nesmie smerovať na horľavé látky.
7. Elektrický generátor nikdy neprevádzkujte v priestoroch s ľahko zápalnými látkami.
8. **Horúce povrchy!** Nebezpečenstvo popálenia, nedotýkajte sa výfukového systému a hnacieho agregátu.
9. Nedotýkajte sa mechanicky pohyblivých alebo horúcich častí. Neodstraňujte ochranné kryty.
10. **Ochranné vybavenie!** Používajte vhodnú ochranu sluchu, keď sa nachádzate v blízkosti prístroja.
11. Pre údržbu a príslušenstvo sa môžu používať len originálne diely.
12. Opravy a nastavovacie práce môže vykonávať len autorizovaný odborný personál.
13. Chráňte sa pred elektrickými nebezpečenstvami.
14. Nechytajte generátor vlhkými rukami.
15. Na voľnom priestranstve používajte iba povolené a príslušne označené predĺžovacie káble (H07RN).
16. Pri použití predĺžovacích káblov nesmie presiahnuť ich celková dĺžka pre 1,5 mm² 60 m, pre 2,5 mm² 100 m.
17. Generátor nikdy neprevádzkujte v daždi alebo keď sneží.
18. Motor vždy vypnite pri preprave a tankovaní.
19. Dbajte o to, aby sa pri tankovaní nevylialo palivo na motor alebo výfuk.

20. Nádrž netankujte resp. ju nevyprázdňujte v blízkosti otvoreného svetla, ohňa alebo vyletujúcich iskier. **Nefajčite!**
21. Generátor postavte na bezpečné, rovné miesto. Je zakázané otáčanie a preklápanie alebo zmena miesta počas prevádzky.
22. Elektrický generátor postavte vo vzdialenosti minimálne 1 m od stien alebo pripojených prístrojov.
23. Nepúšťajte deti do blízkosti elektrického generátora.
24. Pri technických údajoch pod hladinou akustického výkonu (L_{WA}) a hladinou akustického tlaku (L_{pA}) predstavujú uvedené hodnoty úroveň emisií a nemusia nutne predstavovať bezpečnú pracovnú úroveň. Pretože existuje súvislosť medzi úrovňami emisií a imisií, nemôže sa táto spoľahlivo použiť na určenie prípadne potrebných, dodatočných preventívnych bezpečnostných opatrení. Ovplyvňujúce činitele na aktuálnu úroveň imisií pracovnej sily zahŕňajú vlastnosti pracovného priestoru, iné zdroje hluku atď., ako napr. počet strojov a iných susediacich procesov a časový interval, počas ktorého je obsluha vystavená hluku. Takisto sa môže prípustná úroveň imisií líšiť z krajiny na krajinu. Napriek tomu táto informácia poskytuje prevádzkovateľovi stroja možnosť, aby mohol urobiť lepšie posúdenie rizík a ohrození. V niektorých prípadoch by sa mali akustické merania vykonávať po inštalácii, aby sa určila hladina akustického tlaku.
25. Varovanie! Rieďte sa predpismi o elektrickej bezpečnosti platné pre miesto, na ktorom sa používajú generátorové agregáty.
26. Varovanie! Zohľadnite požiadavky a bezpečnostné opatrenia v prípade opätovného napájania zariadenia prostredníctvom generátorových agregátov v závislosti od ochranných opatrení tohto zariadenia a aplikovateľných smerníc.
27. Generátorové agregáty by sa mali používať len po ich menovitý výkon a za menovitých okolitých podmienok. Ak sa používanie generátorového agregátu vykonáva za podmienok, ktoré nezodpovedajú referenčným podmienkam podľa ISO 8528-8:2016, 7.1 a keď chladenie motora alebo generátora je ohrozené, napr. v dôsledku prevádzky v obmedzených oblastiach, je potrebné zníženie výkonu.
28. Generátor nezakrývajte ani naň nekladte žiadne predmety.

POZOR: Používajte ako palivo výhradne bezolovnatý normálny benzín.

Varovanie! Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

7. Pred uvedením do prevádzky

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. V prípade reklamácie musí byť podávač okamžite upovedomený. Neskoršie sťažnosti nebudú akceptované.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s prístrojom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby prístroja.

⚠ POZOR!

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani drobnými súčiastkami! Vzniká nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

Elektrická bezpečnosť

- Pred použitím treba generátorový agregát a jeho elektrickú výstroj (vrátane vedení a konektorov) skontrolovať, či nevykazujú chyby.
- Nikdy nespájajte generátor s elektrickou sieťou (zástrčkou).
- Dĺžka vedení k spotrebiču by mala byť čo najkratšia.
- Pred pripojením sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.
- Z dôvodu vysokého mechanického namáhania by sa mali používať iba pevné, ohybné káble s gumovým opláštením alebo rovnocenné káble.
- Zabezpečte, aby ovládací panel, vetracie štrbiny a spodná strana boli dobre chladené a nemohli do nich vniknúť triesky, bahno alebo voda.

- Ak je generátor netesný, môže to viesť k jeho poškodeniu alebo bezpečnostným rizikám.

Uzemnenie (obr. 1)

Na odvádzanie statických nábojov je potrebné uzemnenie krytu. K tomu pripojte kábel na jednej strane na uzemňovaciu prípojku (4) generátora a na druhej strane na externú kostru (napr. tyčkový uzemňovač).

POZOR! Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť doplnený motorový olej (15W-40, ca. 0,28 l) a pohonná látka (normálny benzín neobsahujúci olovo). Skontrolujte a príp. doplňte stav pohonnej látky a motorového oleja. Zabezpečte dostatočné vetranie prístroja.

Uistite sa, že je zapalovací kábel pripojený na zapalovacej sviečke.

Eventuálne pripojený elektrický prístroj odpojte od generátora.

Naplnenie oleja (obr. 5)

Pri doplňaní motorového oleja nenaklápaajte generátor. Mohlo by to viesť k prepĺneniu alebo poškodeniu motora.

1. Umiestnite generátor na rovný povrch.
2. Odstráňte skrutky a kryt (5).
3. Odskrutkujte plniacu olejovú skrutku (17).
4. Naplňte 0,28 l motorového oleja (15W-40).
5. Zatvorte kryt (5) a pevne utiahnite skrutky.

Naplnenie paliva (obr. 1/8)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Udržujte mimo dosahu zápalných zdrojov! Tankujte len v dobre vetranom priestore alebo vonku.

Pred zložením veka palivovej nádrže nechajte generátor vychladnúť najmenej 2 minúty.

Pomaly povoľujte veko, aby ste znížili tlak v nádrži.

Naskrutkujte veko palivovej nádrže (2) a naplňte maximálne 3 l bezolovnatého benzínu do nádrže pomocou plniaceho hrdla (nie je súčasťou dodávky).

Dávajte pozor, aby sa nádrž nepreplnila a nerozliat žiadny benzín. Použite benzínový filter. Rozliaty benzín okamžite zachyťte a počkajte, kým sa benzínové výpary nevyparia (nebezpečenstvo vzplanutia).

Zatvorte veko palivovej nádrže (2).

8. Obsluha

Spustíte motor (obr. 1)

APOZOR! Pri štartovaní štartovacím ťahovým lankom (6) môže dôjsť spätným úderom k poraneniam na ruke. Pri štarte noste ochranné rukavice!

Teplý stav

- Za-/ vypínač (10) nastavte do polohy „ON“.
- Otočte benzínový kohút (9) do polohy „ON“.
- Naštartujte motor pomocou štartovacieho tiahového lanka (6) ; za týmto účelom silno potiahnite rukoväť. Ak motor neštartuje, ešte raz potiahnite rukoväť.

Chladný stav

- Za-/ vypínač (10) nastavte do polohy „ON“.
- Vytiahnite páčku sýtiča (11). (v teplom stave nie je potrebná)
- Otočte benzínový kohút (9) do polohy „ON“.
- Naštartujte motor pomocou štartovacieho tiahového lanka (6) ; za týmto účelom silno potiahnite rukoväť. Ak motor neštartuje, ešte raz potiahnite rukoväť.
- Páku sýtiča (11) po naštartovaní motora opäť posuňte naspäť (do pravej polohy).

POZOR! Tieto zásuvky môžu byť zaťažené trvalo (S1) s 700 W a krátkodobu (S2) na max. 5 min. 800 W.

Poznámka: Niektoré elektropřístroje (motorové dierovacie píly, vŕtačky atď.) môžu mať zvýšenú spotrebu prúdu, ak sú v nasadení pri sťažených podmienkach.

Odstavenie motora (obr. 1)

Pred vypnutím nechajte generátor krátko bežať bez zaťaženia, aby agregát mohol „dodatočne chlaďť“.

- Za-/ vypínač (10) nastavte do polohy „OFF“.
- Zatvorte benzínový kohútik (9).

Pripojenie k striedavému prúdu (AC)

- Pred pripojením elektrických prístrojov nechajte generátor niekoľko minút bežať.
- Neprekračujte zaťažiteľnosť generátora tým, že pripojíte viac elektrických prístrojov, než dokáže prístroj spracovať.
- Elektrické prístroje zapnite až vtedy, keď sú pripojené ku generátoru.
- Pred zastavením generátora vypnite všetky pripojené elektrické prístroje

Tip: Keď je generátor pripojený k viacerým záťažiam alebo elektrickým spotrebičom, dbajte na to, aby ste ako prvé pripojili tú záťaž alebo ten spotrebič s najvyšším nábehovým prúdom a ako posledné tú záťaž alebo ten spotrebič s najnižším nábehovým prúdom.

Indikátor preťaženia (3)

Ochrana proti preťaženiu sa aktivuje pri príliš vysokej spotrebe energie a vypne zásuvky 230 V (7).

- Vypnite prístroj.

- Znížte celkový wattový výkon pripojených elektrických prístrojov na menovitý výkon.
- Skontrolujte znečistenie vzduchového filtra. Ak zistíte, že je znečistený, tak odstráňte nečistoty. (pozri Vzduchový filter)
- Uveďte prístroj znova do prevádzky.

Tip: kontrolka preťaženia sa môže najskôr na niekoľko sekúnd rozsvietiť, ak sa používajú elektrické prístroje s vysokým nábehovým prúdom, ako napr. kompresor alebo ponorné motorové čerpadlo. Nejde však o chybnú funkciu.

POZOR! Prístroj ihneď vypnite a obráťte sa na svoju servisnú stanicu:

- Pri nezvyčajných vibráciách alebo zvukoch.
- Keď sa motor zdá preťažený alebo má prerušované zapalovania.

Prevádzkový displej (8)

Indikátor aktívny Power - ak je motor v chode.

Oil výstražné svetlo (12)

Displej je aktívny na nízku hladinu oleja a vypne, keď dostatočnú hladinu oleja.

Tip: Ak sa motor pretočí alebo nenaskočí, otočte benzínový kohút do polohy „ON“ a potom potiahnite štartovacie tiaho.

Ak niekoľko sekúnd bliká kontrolka oleja, je nedostatok motorového oleja. Doplňte olej a znova naštartujte.

9. Údržba

Pred čistiacimi a údržbovými prácami odstavte motor a vytiahnite spínač zapalovacej sviečky (16) zo zapalovacej sviečky.

POZOR! Nebezpečenstvo popálenia! Počkajte, kým prístroj vychladne, predtým ako vykonáte čistenie alebo údržbu

POZOR!

Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdajte do na to určeného zberného strediska.

Čistenie

Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a schránku motora pokiaľ možno bez prachu a nečistôt. Utierajte prístroj iba čistou handričkou alebo ho prefúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Odporúčame čistiť prístroj ihneď po každom použití. Pravidelne čistite prístroj vlhkou handričkou a tróchou tekutého mydla.

Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, mohli by napadnúť umelohmotné časti prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

Tlmič zvuku a zachytávač iskier (obr. 2+7)

Po chode motora sú motor a tlmič zvuku veľmi horúce. Počas inšpekcie a opravy sa nedotýkajte motora a tlmiča zvuku, pokiaľ sú ešte horúce.

1. Odstráňte skrutky a potiahnite kryt smerom von.
2. Uvoľnite skrutku a odstráňte uzáver tlmiča zvuku (20), sitko tlmiča zvuku (21) a zachytávač iskier.
3. Drôtenou kefou vyčistite uhlíkové usadeniny na tlmiči zvuku a zachytávači iskier. Drôtenou kefou čistíte zľahka, aby ste predišli poškodeniam alebo škrabancom na tlmiči zvuku a zachytávači iskier.
4. Skontrolujte tlmič zvuku a zachytávač iskier. Ak sú poškodené, tak ich vymeňte.
5. Nainštalujte sitko tlmiča zvuku (21) a uzáver tlmiča zvuku (20).
6. Nasaďte kryt a pevne utiahnite skrutky

Vzduchový filterdusový filter (obr. 6)

Ak motor často pracuje za prašných alebo iných náročných okolností, vyčistite vložku vzduchového filtra každých 10 hodín. Prípadne vymieňajte vložku vzduchového filtra každých 25 hodín.

Dbajte tu i na servisné informácie. Vzduchový filter (19) pravidelne čistite, v prípade potreby ho vymeňte.

- Otvorte veko vzduchového filtra (18) odstránením skrutiek s krížovou drážkou
- Odoberte filter (19).
- Na čistenie filtra sa nesmú používať žiadne ostré čistiace prostriedky ani benzín.
- Vyčistite prvky vyklepaním na plochom povrchu. Pri silnom znečistení umyte mydlovým lúhom, následne vypláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.
- Montáž prebieha v opačnom poradí.

Zapaľovacia sviečka (obr. 4)

Skontrolujte zapaľovaciu sviečku najskôr po 20 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a v prípade potreby ju vyčistite medenou drôtenou kefkou. Potom ošetríte zapaľovaciu sviečku po každých 50 prevádzkových hodinách.

- Zložte kryt.
- Stiahnite spínač zapaľovacej sviečky (16) otáčavým pohybom.
- Odstráňte zapaľovaciu sviečku pomocou priloženého kľúča pre zapaľovacie sviečky (E).
- Montáž prebieha v opačnom poradí.

Benzínový filter (obr. 8+9)

Poznámka: Pri benzínovom filtre (22) ide o filtrovací pohár, ktorý sa nachádza priamo pod uzáverom palivovej nádrže (2) a filtruje všetku doplnenú pohonnú látku.

1. Za- / vypínač (10) nastavte do polohy „OFF“.
2. Otvorte uzáver palivovej nádrže (2).
3. Odstráňte benzínový filter (22) a vyčistite ho v neznietiteľnom rozpúšťadle alebo v rozpúšťadle s vysokým stupňom vznietiteľnosti.
4. Opäť nasaďte benzínový filter (22).
5. Zatvorte uzáver palivovej nádrže (2).

Výmena oleja (obr. 5)

Ak benzínový motor často pracuje pri vysokých teplotách alebo vysokom zaťažení, vymieňajte olej každých 25 hodín.

Výmena motorového oleja sa musí vykonávať pri motore zohriatom na prevádzkovú teplotu.

POZOR! Pred výmenou oleja vypustite benzín.

Používajte len motorový olej (15W-40).

- Prístroj stavajte vždy na rovný a stabilný podklad. Generátor neprevádzkujte na lesnej pôde, lebo počas prevádzky a vo fáze ochladzovania vyžaruje teplo a môže zapáliť horľavé materiály!
- Odstráňte skrutky a kryt (5).
- Otvorte plniacu olejovú skrutku (17) a vypustite teplý motorový olej do zachytávacej nádoby naklonením generátora.
- Naplňte motorový olej (ca. 0,28 l)
- Zatvorte kryt (5) a pevne utiahnite skrutky.

Automatické vypnutie pri nedostatku oleja

Automatické vypnutie pri nedostatku oleja sa aktivuje pri príliš malom množstve motorového oleja. Olejová kontrolka (12) začne blikať, ak je v motore príliš málo oleja. Kontrolka začne blikať, keď množstvo oleja klesne pod bezpečnostné množstvo.

Motor sa zakrátko automaticky vypne. Spustenie je možné až po naplnení motorového oleja (pozri kapitolu „Výmena oleja“).

10. Skladovanie

Príprava pre uskladnenie

- Vyprázdňte benzínovú nádrž pomocou benzínového odsávacieho čerpadla. Odstráňte benzínový filter a vyprázdňte karburátor (23).
- Uvoľnite skrutku na spodnej strane karburátora a nechajte benzín odtiecť do na to určenej nádoby.

Výstražné upozornenie: Neodstraňujte benzín v uzatvorených miestnostiach, v blízkosti ohňa ani počas fajčenia. Benzínové výpary by mohli spôsobiť explózie alebo požiar.

- Naštartujte motor a nechajte ho bežať tak dlho, až kým je zvyšný benzín spotrebovaný.
- Uložte palivo do nádob, ktoré sú určené špeciálne na tento účel.
- Po každej sezóne vymeňte olej.
- Odstráňte starý olej z teplého motora a doplňte nový
- Odstráňte zapalovaciu sviečku.
- Pomocou olejníčky doplňte cca. 20 ml oleja do cylindra.
- Pomaly potiahnite štartovacie ťahové lanko tak, aby olej chránil cylinder vo vnútri.
- Zapalovaciu sviečku opäť prišróbujte.
- Prístroj uskladnite na dobre vetranej ploche alebo mieste.

11. Doprava

Príprava pre transport

- Vyprázdňte benzínovú nádrž pomocou benzínového odsávacieho čerpadla príp. alternatívne pomocou benzínového kohútika do prípustnej nádrže pre palivo.
- Pokiaľ je prevádzkyschopný, nechajte motor bežať tak dlho, až kým je zvyšný benzín spotrebovaný.
- Vyprázdňte motorový olej z teplého motora (ako je popísané).
- Odstráňte zástrčku zapalovacej sviečky (16) od zapalovacej sviečky.
- Zaisťte prístroj proti zošmyknutiu napríklad upínacími pásmi.

12. Objednávanie náhradných dielov

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Diely podliehajúce opotrebeniu*: Zapalovacia sviečka

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

13. Likvidácia a recyklácia



Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!

Staré zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!



Tento symbol upozorňuje na to, že tento výrobok sa musí zlikvidovať podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (2012/19/EÚ) a nesmie sa zlikvidovať s domovým odpadom. Tento výrobok sa musí odovzdať na to určenému zbernému stredisku. K tomu môže dôjsť napríklad vrátením pri nákupe podobného výrobku alebo odovzdaním autorizovanému zbernému stredisku na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Neodborné zaobchádzanie so starými zariadeniami môže mať v dôsledku potenciálne nebezpečných látok, ktoré obsahuje odpad z elektrických a elektronických zariadení, negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie osôb. Odbornou likvidáciou tohto výrobku navyše prispievate k efektívnemu využívaniu prírodných zdrojov. Informácie o zberných strediskách pre staré zariadenia získate od vašej miestnej správy, verejnoprávnej inštitúcie zaoberajúcej sa likvidáciou odpadu, autorizovaného úradu pre likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení alebo od vášho odvozu odpadkov.

Ochrana životného prostredia

Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdajte do na to určenej zberne. Pri likvidácii zvyškových kvapalín (oleje a pohonné hmoty) dbajte na príslušné ustanovenia o ochrane životného prostredia. Zvyškové prevádzkové látky odporúčame odviezť do zberného strediska v uzavretej nádobe vhodnej na tento účel. Zvyškové prevádzkové látky nevyhadzujte do odpadu ani nevyliievajte na pôdu.

14. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor sa nedá naštartovať	Je aktivovaná olejová vypínacia automatika	Skontrolovať stav oleja, doplniť motorový olej
	Zapaľovacia sviečka je zanesená	Vyčistiť zapaľovaciu sviečku, resp. vymeniť. Vzdialenosť elektród 0,6 mm
	Žiadne palivo	Doplniť palivo / nechať skontrolovať benzínový ventil
Generátor má príliš nízke alebo žiadne napätie	Chybná elektronika	Vyhľadať odborný servis
	Nadprúdový ochranný spínač spustený	Reštartujte generátor, Znížte spotrebu
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistiť filter alebo ho vymeniť

15. Plán údržby

Bezpodmienečne dodržiavajte nižšie uvedené doby údržby, aby ste zabezpečili bezporuchovú prevádzku. Pozor! Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť naplnený motorový olej a palivo.

	pred každým použitím	po prevádzkovej dobe 20 hodín	po prevádzkovej dobe 50 hodín	po prevádzkovej dobe 100 hodín	po prevádzkovej dobe 300 hodín
Kontrola motorového oleja	X				
Výmena motorového oleja		prvá výmena, potom každých 50 h	X		
Kontrola vzduchového filtra	X				Príp. vymeniť filtračnú vložku
Vyčistenie vzduchového filtra			X		
Vyčistenie benzínového filtra				X	
Vizuálna kontrola prístroja	X				
Čistenie zapaľovacej sviečky			odstup: 0,6 mm, príp. vymeniť		
Kontrola a nové nastavenie škrtiacej klapky karburátora					X*
Vyčistenie valcovej hlavy					X*
Nastavenie vôle ventilu					X*

Pozor: Body označené ako „x**“ nechajte vykonávať len autorizovaným odborným servisom.

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Olvassa el a kezelési útmutatót. A készülék használata előtt minden esetben lapozza fel a kezelési útmutató megfelelő fejezetét.
	Fontos. Forró alkatrészek. Maradjon megfelelő távolságban.
	Fontos. Tankolás előtt kapcsolja ki a motort. Járó motorba ne töltsön üzemanyagot.
	Fontos. A kipufogógázok mérgezőek, a motort ezért ne működtesse nem szellőztetett területeken.
	Viseljen hallásvédőt. Viseljen védőkesztyűt.
	Figyelmeztetés elektromos feszültségre
	Rendkívül körültekintően kezelje az üzemanyagokat és kenőanyagokat!
	Karbantartási munkák előtt vegye ki az indítókábelt, és olvassa át a vonatkozó útmutatásokat.
	A készüléket ne érje eső.
	A motor beindításakor szikra keletkezik. Ez lángra lobbanthatja a közelben található gyúlékony gázokat.
	Nyílt láng használata és a dohányzása készülék közelében szigorúan tilos!
	A készülék garantált hangteljesítményszintje.

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	49
2.	A készülék leírása	49
3.	Szállított elemek	49
4.	Rendeltetésszerű használat	49
5.	Műszaki adatok	50
6.	Biztonsági utasítások	50
7.	Üzembe helyezés előtt	52
8.	Kezelés	53
9.	Karbantartás	53
10.	Tárolás	55
11.	Szállítás	55
12.	Pótalkatrész rendelése	55
13.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	55
14.	Hibakeresési terv	56
15.	Karbantartási terv	57

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- Illetéktelen javítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása (1-7. ábra)

1. Markolat
2. Tanksapka
3. Túlterhelésre figyelmeztető visszajelző
4. Földelő csatlakozás
5. Burkolat
6. Indítószinór
7. 230 V~ csatlakozóaljzat
8. Üzemi visszajelző
9. Benzincsap
10. Be- / kikapcsoló
11. Szívatókar
12. Olajszint ellenőrző lámpa
13. Hangtompító
14. Szellőzőrács
15. Állítólab
16. Gyertyapipa
17. Olajbetöltő csavar
18. Légszűrő fedele
19. Légszűrő
20. Hangtompító fedél
21. Hangtompító szűrő
22. Benzinszűrő
23. Porlasztó

3. Szállított elemek

- A. Szerszámtáska
- B. Olajtölcsér/-tömlő
- C. Dugókulcs
- D. Csavarhúzó
- E. Gyertyakulcs
- F. Kezelési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

A generátor olyan készülékekkel használható, melyek az üzemeltetéshez 230 V-os váltóáramot igényelnek. Kérjük, háztartási és egyéb elektronikus készülékein ellenőrizze a megfelelőséget az adott gyártó által megadott adatok alapján. A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó bármilyen kárért vagy sérülésért a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget, azt a felhasználó / kezelő viseli.

Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a balesetmegelőzési előírásokat. Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék rendeltetése szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Műszaki adatok

Generátor	Inverter
Védelmi fokozat	IP23M
Tartós teljesítmény $P_{\text{névleges}}$ (S1)	700 W
Max. teljesítmény P_{max} (S2/5 perc)	800 W
U_{nenn} névleges feszültség	230 V~
I_{nenn} névleges áramerősség	3 A
f_{nenn} frekvencia	50 Hz
A hajtómotor kivitele	Négyütemű léghűtéses
Lökettérfogat	56 cm ³
Max. teljesítmény (motor)	1,3 kW / 1,76 LE
Üzemanyag	ólommentes benzin
Tartály térfogata	3 l
Motorolaj	0,28 l (15W-40)
Fogyasztás 2/3-os terhelésnél	kb. 0,88 l/h
Tömeg	12 kg
L_{pA} hangnyomásszint	79,4 dB(A)
L_{WA} hangteljesítményszint	95 dB(A)
K bizonytalanság	1,97 dB(A)
Teljesítménytényező, $\cos \varphi$	1
Teljesítményosztály	G2
Minőségi osztály	B
Gyújtógyertya	A5RTC

S1 üzemmód (folyamatos üzem)

A gép tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

S2 üzemmód (rövid idejű üzemeltetés)

A gép rövid ideig (5 percig) üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

Megengedett környezeti hőmérséklet:

-5 és +40 °C között

Magasság: 1000 m a tengerszint fölött

Rel. páratartalom: 90% (nem lecsapódó)

6. Biztonsági utasítások

A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli: ⚠

Ezen kívül a kezelési útmutató további fontos szövegrészeket is tartalmaz, melyeket a „FIGYELEM!” szó jelöl.

⚠ Figyelem!

A készülékek használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat. Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor kérjük, mellékelje a jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

⚠ VESZÉLY

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a legkomolyabb életveszély, ill. életveszélyes sérülések veszélye áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén életveszély, ill. súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ VIGYÁZAT

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén könnyű vagy közepesen súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ MEGJEGYZÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén fennáll a motor vagy más vagyontárgyak károsodásának a veszélye.

1. Tilos az áramfejlesztőn módosítást végezni.
2. A gyártó által beállított fordulatszámot nem szabad módosítani. Az áramfejlesztő vagy a csatlakoztatott készülékek megsérülhetnek.
3. **Mérgezésveszély!** A kipufogógáz, az üzemanyag és a kenőanyag mérgező, a kipufogógázt nem szabad belélegezni.
4. **Tűzveszély!** A benzin és a benzingőzők fokozottan tűzveszélyesek és robbanásveszélyesek.
5. Tilos az áramfejlesztőt nem szellőző helyiségben vagy gyúlékony környezetben üzemeltetni. Amennyiben az áramfejlesztőt jól szellőző helyiségben kívánják üzemeltetni, akkor a kipufogógázokat egy kipufogógáz-tömlőn keresztül kell közvetlenül a szabadba vezetni.
6. Kipufogógáz-tömlő használata esetén is számolni kell a mérgező gázokkal. A tűzveszély miatt soha nem szabad a kipufogógáz-tömlőt éghető anyagra irányítani.
7. Soha ne üzemeltesse az áramfejlesztőt olyan helyiségben, ahol rendkívül gyúlékony anyagok találhatók.
8. **Forró felületek!** Égési sérülések veszélye, ne érintse meg a kipufogórendszer és a meghajtó aggregátot.
9. Ne érjen a mechanikusan mozgatott vagy forró alkatrészekhez. Ne vegye le a védőburkolatokat.
10. **Védőfelszerelés!** A készülék közelében használjon megfelelő hallásvédőt.
11. A karbantartáshoz és tartozékként csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
12. Javítási és beállítási munkákat csak felhatalmazott szakszemélyzet végezhet.
13. Védkezzen az elektromos veszélyekkel szemben.
14. Az áramfejlesztőt soha ne fogja meg nedves kézzel.
15. A szabadban csak engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon (H07RN).
16. Ha hosszabbító vezetékét használ, akkor ezek teljes hossza nem haladhatja meg 1,5 mm² esetén az 60 m-t, 2,5 mm² esetén pedig a 100 m-t.
17. Az áramfejlesztőt tilos esőben vagy hóesésben üzemeltetni.

18. Szállításkor és a motor megtankolásakor mindig kapcsolja ki a motort.
19. Ügyeljen arra, hogy tankolásakor ne folyjon üzemanyag a motorra vagy a kipufogóra.
20. Ne tankoljon, illetve ne üritse ki a tartályt csupasz fényforrás, nyílt láng vagy szikrázás közelében.
Ne dohányozzon!
21. Az áramfejlesztőt állítsa biztonságos, sík helyre. Működés közben tilos elfordítani vagy megbillenteni a készüléket, vagy annak helyét megváltoztatni.
22. Az áramfejlesztőt a faltól vagy a csatlakoztatott készülékektől legalább 1 méter távolságban állítsa fel.
23. Tartsa távol a gyermekeket az áramfejlesztőtől.
24. A műszaki adatoknál megadott hangteljesítményszint (L_{WA}) és hangnyomásszint (L_{pA}) értékei a kibocsátási szintre vonatkoznak, és nem feltétlenül jelentenek biztonságos munkavégzési zajszintet. Mivel a kibocsátási és immissziós szintek között összefüggés áll fenn, ezért az nem használható megbízható módon az esetlegesen szükséges, kiegészítő óvintézkedések meghatározásához. A munkaerő aktuális immissziós szintjét befolyásoló tényezők a munkatér tulajdonságait, más zajforrásokat, léghang kibocsátást stb. is tartalmazzák, mint például a gépek és egyéb szomszédos folyamatok számát és azt az időtartamot, amíg a kezelőt zajhatás éri. Ezenkívül a megengedett immissziós szint országonként eltérő lehet. Ennek ellenére ez az információ lehetőséget biztosít a gép kezelőjének arra, hogy jobban felmérhesse a kockázatokat és veszélyeket. Esetenként akusztikai méréseket kell végezni a telepítés után a hangnyomásszint meghatározásához.
25. Figyelmeztetés! Tartsa be az áramfejlesztő alkalmazási helyén érvényes, az elektromos biztonságra érvényes előírásokat!
26. Figyelmeztetés! Amennyiben egy berendezést áramfejlesztőkkel látnak el, a berendezésre vonatkozó védelmi intézkedések és alkalmazandó irányelvek mellett be kell tartani a vonatkozó követelményeket és óvintézkedéseket is.
27. Az áramfejlesztők csak a névleges teljesítményükig használhatók normál, névleges környezeti feltételek mellett. Amennyiben az áramfejlesztő berendezést olyan feltételek mellett üzemeltetik, amelyek nem felelnek meg az ISO 8528-8:2016, 7.1 szerinti referenciafeltételeknek, és csökken a motor vagy a generátor hűtése (például zárt térben történő üzemeltetés miatt), akkor csökkenteni kell a teljesítményt.

28. Ne takarja le a generátort, és ne helyezzen semmilyen tárgyat a generátorra.

FIGYELEM: Üzemanyagként kizárólag ólommentes normál benzint használjon.

Figyelmeztetés! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használatát előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

7. Üzembe helyezés előtt

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadjunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a készüléket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a gép típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELEM!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

Elektromos biztonság

- Használat előtt az áramfejlesztő berendezést és annak elektromos berendezéseit (beleértve a vezetékeket és a dugós csatlakozásokat is) ellenőrizni kell, hogy megbizonyosodjon róla, nem hibásodtak-e meg.
- Soha ne kösse össze a generátort az elektromos hálózattal (csatlakozó aljzat).

- A fogyasztóhoz vezető vezetékek hosszát a lehető legrövidebbre kell kialakítani.
- A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típusláblán szereplő adatok egyeznek a hálózati adatokkal.
- A nagy mechanikai igénybevétel miatt csak erős, gumibevonattal ellátott rugalmas, vagy azonos minőségű kábeleket szabad használni.
- Ügyeljen arra, hogy a kezelőpanel, a szellőző nyílások és az alsó rész megfelelően le legyen hűlve, és ne juthasson be forgács, szennyeződés vagy víz. A generátor tömítetlensége károsíthatja a generátort vagy biztonsági kockázatot jelenthet.

Földelés (1. ábra)

A ház földelése szükséges a statikus töltések levezetéséhez. Ehhez kösse egy kábel egyik végét az áramfejlesztő földelő csatlakozására (4) a másik végét pedig külső testre (például földelő rúdra).

FIGYELEM! Az első üzembe helyezéskor be kell tölteni motorolajat (15W-40, kb. 0,28 l) és üzemanyagot (ólommentes normál benzin). Ellenőrizze az üzemanyag és az olaj szintjét, szükség esetén töltsse fel őket. Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről. Bizonyosodjon meg arról, hogy gyújtókábel rögzítve van a gyújtógyertyára.

Ha csatlakoztatva van valamilyen elektromos készülék az áramfejlesztőre, akkor válassza le.

Olaj betöltése (5. ábra)

Ne billentse meg a generátort, ha motorolajat tölt be. Ez a motor túltöltéséhez és sérüléseihez vezethet.

1. Helyezze a generátort vízszintes felületre.
2. Távolítsa el a csavarokat és a borítást (5).
3. Csavarja fel az olajbetöltő csavart (17).
4. Töltsön be 0,28 l motorolajat (15W-40).
5. Zárja le a borítást (5), és húzza meg erősen a csavarokat.

Üzemanyag betöltése (1/8. ábra)

⚠ VESZÉLY

Tartsa távol a gyújtóforrásokat! Kizárólag jól szellőző helyiségekben vagy a szabadban töltsön be üzemanyagot.

Mielőtt leveszi a tanksapkát, hagyja hűlni a generátort legalább 2 percre.

A tartály nyomásának megszüntetése érdekében lassan lazítsa meg a fedelet.

Csavarja le a tanksapkát (2), majd egy betöltő csont segítségével (nem tartozik a szállított elemek közé) töltsön be maximum 3 l ólommentes benzint az üzemanyagtartályba. Ügyeljen rá, hogy ne töltsen túl az üzemanyagtartályt és ne öntsön mellé a benzint. Használjon benzinszűrőt. A kiömlött benzint azonnal vegye fel, majd várjon, amíg a benzingőzök elpárolognak (tűzveszély). Zárja le a tartály fedelét (2).

8. Kezelés

A motor elindítása (1. ábra)

FIGYELEM! A berántóval (6) való elindításkor a hirtelen visszacsapás kézsérülést okozhat.

Az indításnál viseljen védőkesztyűt.

Meleg állapot

- Állítsa a be-/kikapcsolót (10) „BE” állásba.
- Fordítsa a benzincsapót (9) „ON” állásba.
- Indítsa el a motort a kézi berántóval (6); ehhez erősen húzza meg a fogantyút. Ha nem indult el a motor, még egyszer húzza meg a fogantyút.

Hideg állapot

- Állítsa a be-/kikapcsolót (10) „BE” állásba.
- Húzza kis a szívatókart (11).
- Fordítsa a benzincsapót (9) „ON” állásba.
- Indítsa el a motort a kézi berántóval (6); ehhez erősen húzza meg a fogantyút. Ha nem indult el a motor, még egyszer húzza meg a fogantyút.
- Miután beindult a motor, tolja vissza a szívatókart (11).

FIGYELEM! Ez a csatlakozóaljzat tartósan (S1) 700 W-tal, illetve rövid ideig (S2), legfeljebb 5 percig 800 W-tal terhelhető.

Megjegyzés: Egyes elektromos készülékek (elektromos fűrészek, fűrőgépek stb.) nagyobb energiafogyasztással járhatnak, ha zord körülmények között használják őket.

A motor leállítás (1. ábra)

Kikapcsolás előtt rövid ideig hagyja az áramfejlesztőt terhelés nélkül futni, hogy az aggregát „leüljön”.

- Állítsa a be-/kikapcsolót (10) „KI” állásba.
- Zárja el a benzincsapót (9).

Csatlakoztatás váltóáramra (AC)

- Mielőtt elektromos készüléket csatlakoztat, működtesse a generátort néhány percig.

- Ne lépje túl a generátor terhelhetőségét több elektromos készülék csatlakoztatásával, mint amennyit a készülék képes kezelni.
- Csak akkor kapcsolja be az elektromos készülékeket, ha csatlakoztatva vannak a generátorhoz.

Tipp: Ha a generátor több terhelésre vagy áramfogyasztóra csatlakozik, akkor ügyeljen arra, hogy először a legnagyobb indítási áramfelvételű fogyasztót csatlakoztassa, és utoljára a legalacsonyabbat.

Túlterhelésre figyelmeztető visszajelző (3)

Ha túl nagy a teljesítményfelvétel, működésbe lép a túlterhelés elleni védelem, és lekapcsolja a 230 V-os csatlakozóaljzatokat (7).

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Csökkentse a csatlakoztatott elektromos készülékek összteljesítményét a névleges teljesítményre.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés a légszűrőn. Ha szennyeződést tapasztal, távolítsa el. (lásd: Légszűrő)
- Újra helyezze üzembe a készüléket.

Tipp: A túlterhelésselző lámpa kezdetben néhány másodpercre kigyulladhat, ha olyan elektromos készülékeket használ, amelyek nagy indítóáramot igényelnek, mint például kompresszor vagy merülő motoros szivattyú. Ez tehát nem működési hiba.

FIGYELEM! Azonnal állítsa le a készüléket és forduljon a szervizállomásához:

- Rendellenes rezgések vagy zajok esetén.
- Ha a motor túlterheltnak tűnik vagy elektromos gyújtászavara van.

Üzemi kijelzés (8)

Az üzemi kijelzés akkor aktív, ha jár a motor.

Olaj figyelmeztető kijelzése (12)

Ez a visszajelző túl alacsony olajszint esetén gyullad ki, és kialszik, amint kellően magas az olajszint.

Tipp: Ha a motor lefullad vagy nem indul el, fordítsa a benzincsapót „ON” állásba, majd húzza meg a berántót.

Ha az olajjelző lámpa néhány másodpercig villog, akkor nincs elegendő motorolaj. Töltsön be olajat, és indítsa el újra.

9. Karbantartás

Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási munkát végezne a készüléken, állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát (16) a gyújtógyertyáról.

FIGYELEM! Égési sérülések veszélye! Mielőtt a tisztítást, illetve a karbantartást megkezdénél, várj, amíg a készülék lehül.

FIGYELEM!

A szennyezett karbantartási- és üzemi anyagokat addja le egy erre kijelölt gyűjtőhelyen.

Tisztítás

A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. A készüléket törölje le tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdehetik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

Hangtompító és szikrafogó (2. és 7. ábra)

A motor és a hangtompító a motor működését követően is nagyon forró. Ne érintse meg a motort és a hangtompítót az ellenőrzési vagy javítási munkák közben, amíg még forró.

1. Távolítsa el a csavarokat és húzza kifelé a borítást.
2. Oldja ki a csavart, és távolítsa el a hangtompító fedelét (20), a hangtompító szűrőjét (21) és a szikrafogót.
3. Drótkéfével távolítsa el a hangtompítón és a szikrafogón lerakódott szén szennyeződéseket. A drótkéfé a tisztításhoz finoman használja, hogy elkerülje a hangtompító és a szikrafogó megsértését vagy megkarcolását.
4. Ellenőrizze a hangtompítót és szikrafogót. Ha sérültek, cserélje ki őket.
5. Szerelje be a hangtompító szűrőjét (21) és a hangtompító fedelét (20).
6. Helyezze fel a borítást, és húzza meg erősen a csavarokat

Légszűrő (6. ábra)

Ha a motor gyakran működik poros vagy egyéb súlyos körülmények között, akkor 10 óránként tisztítsa meg a légszűrő elemet. Szükség esetén 25 óránként cserélje ki a légszűrő elemet.

Ehhez vegye figyelembe a szervizinformációkat is. Rendszeresen tisztítsa meg a légszűrőt (19), és szükség esetén cserélje ki.

- Nyissa fel a légszűrőfedelelet (18) a csavarok eltávolításával.
- Vegye ki a szűrőt (19).
- A szűrő tisztításához nem szabad maró hatású tisztítószert és benzint használni.
- Az egyes elemeket egy sík felületen kiütögetve tisztítsa meg. Erős szennyeződés esetén szappanlúggal mossa le, majd öblítse ki tiszta vízzel, és hagyja a levegőn megszáradni.
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Gyújtógyertya (4. ábra)

Először 20 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg részszűrő kefével.

A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

- Távolítsa el a borítást.
- Csavaró mozdulattal húzza le a gyertyapipát (16).
- Vegye ki a gyújtógyertyát a mellékelt gyertyakulccsal (E).
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Benzinszűrő (8+9. ábra)

Megjegyzés: A benzinszűrő (22) egy szűrőpohár, amely közvetlenül a tanksapka (2) alatt kapott helyet, és minden betöltött üzemanyagot megsűr.

1. Állítsa a be-/kikapcsolót (10) „KI” állásba.
2. Nyissa fel a tanksapkát (2).
3. Vegye ki a benzinszűrőt (22), és tisztítsa meg nem gyúlékony oldószerezal vagy magas lobbánáspontú oldószerezal.
4. Tegye vissza a benzinszűrőt (22).
5. Zárja be a tanksapkát (2).

Olajcsere (5. ábra)

Ha a benzinmotor gyakran működik magas hőmérsékleten vagy nagy terheléssel, akkor 25 üzemóránként cserélje le az olajat.

Az olajcserét üzemmeleg motoron kell végrehajtani.

FIGYELEM! Olajcsere előtt engedje le a benzint.

Csak motorolajat (15W-40) használjon.

- A készüléket mindig egyenes és szilárd talajra állítsa le. A generátort ne üzemeltesse erdei talajon, mert üzem közben és a kihűlési szakasz során hőt sugároz, és meggyújthatja a gyúlékony anyagokat!
- Távolítsa el a csavarokat és a borítást (5).
- Csavarja ki az olajbetöltő csavart (17), majd a generátor megdöntésével engedje le a meleg motorolajat egy gyűjtőtartályba.

- Töltsön be motorolajat (kb. 0,28 l)
- Zárja le a borítást (5), és húzza meg erősen a csavarokat.

Olajlekapcsoló automatika

Az olajlekapcsoló automatika akkor kapcsol be, ha túl kevés olaj van a motorban. Ha túl kevés olaj van a motorban, az olajszint ellenőrzőlámpája (12) villogni kezd. Az ellenőrző lámpa világít, ha az olaj mennyisége nem éri el a biztonsági mennyiséget. A motor rövid idő elteltével magától leáll. Elindítása csak a motorolaj (lásd „Olajcsere” fejezet) betöltése után lehetséges.

10. Tárolás

A tárolás előkészítése

- A benzintartályt egy benzinleszívó szivattyúval ürítse ki. Távolítsa el a benzinszűrőt, és ürítse ki a porlasztót (23). Lazítsa meg a porlasztó alsó oldalán található csavart, és engedje le a benzint egy megfelelő tartályba.
- **Figyelemztető megjegyzés:** A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgökök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.
- Indítsa el a motort, és hagyja járni, amíg elfogyasztja a maradék benzint.
- Az üzemanyagot csak kifejezetten erre a célra előirányzott tartályokban tárolja.
- Minden szezon után végezzen olajcserét.
- Ehhez távolítsa el a régi motorolajat a meleg motorból, és töltsön be újat.
- Vegye ki a gyújtógyertyát
- Egy olajkannával töltsön kb. 20 ml olajat a hengerbe.
- Lassan húzza meg a berántót, hogy az olaj védje belülről a hengert.
- Csavarja vissza a gyújtógyertyát.
- A készüléket jól szellőző helyen tárolja.

11. Szállítás

A szállítás előkészítése

- Ürítse ki a benzintartályt benzinleszívó szivattyúval, vagy másik lehetőségként a benzincsapon keresztül egy arra engedélyezett kannába.
- Amennyiben üzemképes, hagyja járni a motort, amíg elfogyasztja a maradék benzint.
- Eressze le a motorolajat a meleg motorból (a leírtak szerint).

- Távolítsa el a gyertyapipát (16) a gyújtógyertyáról.
- Biztosítsa a készüléket például feszítőhevederekkel elcsúszás ellen.

12. Pótalkatrész rendelése

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Gyújtógyertya

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

13. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás



A készülék olyan csomagolásban található, amely megakadályozza a szállítás közbeni sérüléseket. Ez a csomagolás nyersanyag, így újra felhasználható vagy a nyersanyag-körforgásba visszaforgatható.

A készülék és annak tartozékai különböző anyagokból állnak, pl. fémből és műanyagokból. A hibás alkotóelemeket juttassa el az újrahasznosító helyekre. Érdeklődjön a szakkereskedésben vagy a helyi önkormányzatnál!

Ne dobja a használt berendezéseket a háztartási hulladékba!



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és a nemzeti törvények értelmében nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Ezt a terméket egy erre alkalmas gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például egy hasonló termék vásárlásakor történő visszaadással vagy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait újrahasznosító hivatalos gyűjtőhelyen történő leadással. A használt berendezések szakszerűtlen kezelése a használt elektromos és elektronikai berendezésekben gyakran megtalálható potenciálisan veszélyes anyagok miatt negatív hatással lehet a környezetre és az emberek egészségére. Ezen termék szakszerű ártalmatlanításával ráadásul a természeti erőforrások hatékony használatához is hozzájárul.

A használt berendezések gyűjtőhelyeivel kapcsolatban a városvezetésnél, a helyi közterület-fenntartónál, az elektromos és elektronikus berendezések hivatalos gyűjtőhelyén vagy a hulladékszállító vállalatnál érdeklődhet.

Környezetvédelem

A szennyezett karbantartási- és üzemi anyagokat adja le egy erre kijelölt gyűjtőhelyen. A fáradt olajat szabályosan kell ártalmatlanítani.

A maradvány folyadékok (olajok és üzemanyag) ártalmatlanításakor tartsa be a vonatkozó környezetvédelmi előírásokat. Javasoljuk, hogy a megmaradt üzemanyagokat egy megfelelő, zárt tartályban juttassa el a gyűjtőhelyre. A megmaradt üzemanyagokat tilos a hulladéktárolóba kidobni vagy a talajra önteni.

14. Hibakeresési terv

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Nem indítható újra a motor	Az olajlekapcsoló automatika bekapcsol	Ellenőrizze az olajsintet, töltsse fel a motorolajat
	A gyújtógyertya kormos	A gyújtógyertyát tisztítsa meg, ill. cserélje ki. 0,6 mm gyertyahézag
	Nincs üzemanyag	Töltsön utána üzemanyagot / vizsgáltsa meg a benzincsapot
A generátor feszültsége túl alacsony, vagy nincs feszültség alatt	Meghibásodott az elektronika	Keressen fel szakkereskedőt
	Kioldott a túláram-megszakító	Indítsa el újra a generátort, Tisztítsa meg a fogyasztót
	Elszennyeződött a levegőszűrő	Tisztítsa ki vagy cserélje le a szűrőt

15. Karbantartási terv

A zavartalan üzemeltetés biztosítása érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi karbantartási időközöket.

FIGYELEM! Az első üzembe helyezéskor be kell tölteni motorolajat és üzemanyagot.

	Minden egyes használat előtt	20 órányi üzemi- dőt követően	50 órányi üzemidőt követően	100 órányi üzemidőt követően	300 órányi üzemidőt követően
A motorolaj ellenőr- zése	X				
A motorolaj cseréje		Először, aztán 50 óránként	X		
A légszűrő ellenőr- zése	X				Szüks. esetén a szűrőbetét cseréje
A légszűrő tisztítása			X		
A benzinszűrő tisztítása				X	
A készülék szem- revételezéses ellenőrzése	X				
A gyújtógyertya tisztítása			Gyertyahézag: 0,6 mm, szüks. esetén cserélje le		
A fojtószelep ellenőr- zése és újrabeál- lítása					X*
A hengerfej tisztítása					X*
Szelephézag beál- lítása					X*

Figyelem: Az „X” betűvel jelölt pontokat kizárólag arra illetékes szaküzemmel végeztesse el.

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przeczytać podręcznik eksploatacji. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznać się z odpowiednim rozdziałem w podręczniku użytkownika.
	Ważne. Gorące elementy. Zachować odstęp.
	Ważne. Przed rozpoczęciem napełniania paliwem wyłączyć silnik. Nie napełniać w trakcie pracy.
	Ważne. Spaliny są trujące, dlatego nie eksploatować silnika w niewentylowanych pomieszczeniach.
	Nosić nauszники ochronne. Nosić rękawice ochronne.
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
	Postępować bardzo ostrożnie podczas obchodzenia się z paliwem i środkami smarowymi!
	Wyjąć kabel zapłonowy przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i zapoznać się z instrukcjami.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.
	Podczas rozruchu silnika wytwarzane są iskry. Mogą one spowodować zapalenie się gazów palnych w pobliskim otoczeniu.
	Stosowanie otwartych płomieni lub palenie tytoniu w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia.

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	60
2.	Opis urządzenia.....	60
3.	Zakres dostawy	60
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	60
5.	Dane techniczne	61
6.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	61
7.	Przed uruchomieniem.....	63
8.	Obsługa	64
9.	Konserwacja	65
10.	Przechowywanie.....	66
11.	Transport.....	66
12.	Zamawianie części zamiennych.....	66
13.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	67
14.	Plan wyszukiwania błędów	67
15.	Plan konserwacji.....	68

1. Wprowadzenie

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- napraw wykonywanych przez osoby trzecie, specjalistów nieautoryzowanych,
- montażu i wymiany nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,

Przestrzegać:

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z produktem. Pozwala to uniknąć zagrożeń, obniżyć koszty napraw, skrócić czas przestoju i zwiększyć niezawodność i żywotność produktu.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji urządzenia.

Instrukcję obsługi przechowywać przy urządzeniu, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego.

Oprócz zawartych tu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz specjalnych przepisów obowiązujących w danym kraju, należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia (rys. 1 -7)

1. Rękojeść
2. Korek wlewu paliwa
3. Wskaźnik przeciążenia
4. Przyłącze uziemiające
5. Osłona
6. Linka rozruchowa
7. Gniazdko 230 V~
8. Wskaźnik pracy
9. Zawór paliwa
10. Włłącznik / wyłącznik
11. Dźwignia ssania
12. Kontrolka oleju
13. Tłumik hałasu
14. Kratka wentylacyjna
15. Stojak
16. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
17. Śruba wlewowa oleju
18. Pokrywa filtra powietrza
19. Filtr powietrza
20. Nasadka tłumika hałasu
21. Sito tłumika hałasu
22. Gaźnik
23. Filtr paliwa

3. Zakres dostawy

- A. Torba na narzędzia
- B. Lejek / wąż lejkowy na olej
- C. Klucz nasadowy
- D. Śrubokręt
- E. Klucz do świec
- F. Instrukcja obsługi

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Generator jest odpowiedni do urządzeń przewidujących eksploatację ze źródłem zasilania prądem przemysłowym 230 V.

W przypadku artykułów gospodarstwa domowego oraz urządzeń elektronicznych należy sprawdzić przydatność według danych producenta. Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Podobnie zaleca się przestrzeganie wszelkich innych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i bezpieczeństwa technicznego.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem to urządzenie nie zostało skonstruowane do użytku przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Dane techniczne

Generator	Inverter
Stopień ochrony	IP23M
Moc trwała P _{znam} (S1)	700 W
Maks. moc P _{max} (S2/5min)	800 W
Napięcie znamionowe U _{znam}	230 V~
Prąd znamionowy z _{nam}	3 A
Częstotliwość F _{znam}	50 Hz
Konstrukcja silnika napędowego	4-surowy chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	56 cm ³
Maks. moc (silnik)	1,3 kW/1,76 PS
Paliwo	benzyna bezołowiowa
Pojemność zbiornika	3 l
Olej silnikowy	0,28 l (15W-40)
Zużycie przy obciążeniu 2/3	ca.0,88 l/h
Waga	12 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	79,4 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L _{WA}	95 dB(A)
Niepewność K	1,97 dB (A)
Współczynnik mocy cos φ	1
Klasa mocy	G2
Klasa jakości	B
Świeca zapłonowa	A5RTC

Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Maszynę można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

Tryb pracy S2 (tryb krótki)

Maszynę można eksploatować w trybie krótkim z podaną mocą (5 min).

Dopuszczalna temperatura otoczenia:

-5 do +40°C

Wysokość: 1000 m n.p.m.

wzgl. wilgotność powietrza: 90 % (bez kondensacji)

6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem: ⚠

Ponadto instrukcja eksploatacji zawiera istotne fragmenty tekstu, oznaczone słowem „**UWAGA!**”.

⚠ Uwaga!

Podczas użytkowania urządzeń należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi / wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im przekazać również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

⚠ ZAGROŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje najwyższe zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo zagrażających życiu obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo odniesienia lekkich i średnich obrażeń.

⚠ WSKAZÓWKĄ

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika lub innych wartości materialnych.

1. Nie można dokonywać żadnych modyfikacji generatora prądu.
2. Nie można zmieniać wstępnie ustawionej prędkości obrotowej producenta. Zapobiegać uszkodzeniu generatora prądu oraz podłączonych urządzeń.
3. **Niebezpieczeństwo zatrucia!** Spaliny, paliwo i środki smarowe są trujące, nie wolno wdychać spalin.
4. **Ryzyko pożaru!** Benzyna oraz jej opary są łatwopalne lub wybuchowe.
5. Nigdy nie eksploatować generatora prądu w niewentylowanych pomieszczeniach lub w łatwopalnym otoczeniu. Jeżeli generator prądu ma być eksploatowany w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, należy zapewnić odprowadzenie spalin przez wąż do odprowadzania spalin bezpośrednio na zewnątrz.
6. Nawet podczas eksploatacji z węzłem do odprowadzania spalin może dojść do ulatniania się trujących spalin. Ze względu na ryzyko pożaru nigdy nie kierować węża do odprowadzania spalin w stronę substancji palnych.
7. Nigdy nie eksploatować generatora prądu w pomieszczeniach, w których znajdują się substancje łatwopalne.
8. **Gorące powierzchnie!** Ryzyko poparzenia, nie dotykać instalacji spalinowej ani agregatu napędowego.
9. Nie dotykać żadnych elementów napędzanych mechanicznie lub gorących. Nie usuwać żadnych osłon ochronnych.
10. **Wposażenie ochronne!** Używać odpowiednich nasłuchów ochronnych podczas przebywania w pobliżu urządzenia.

11. Do konserwacji i jako akcesoria można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
12. Prace naprawcze i nastawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel specjalistyczny.
13. Zabezpieczyć się przed zagrożeniem ze strony układu elektrycznego.
14. Nigdy nie dotykać generatora prądu gołymi rękami.
15. Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego i odpowiednio oznaczonych przedłużaczy (H07RN).
16. Przy zastosowaniu przewodów przedłużacza ich długość całkowita nie może przekraczać dla 1,5 mm² 60 m, a dla 2,5 mm² 100 m.
17. Nigdy nie eksploatować generatora prądu w czasie opadów deszczu lub śniegu.
18. Podczas transportu i tankowania zawsze wyłączać silnik.
19. Zwracać uwagę, aby podczas tankowania paliwo nie rozlało się na silnik lub rurę wydechową.
20. Nie tankować ani nie opróżniać zbiornika w pobliżu otwartego światła, ognia lub wyrzucania isker. **Nie palić!**
21. Zapewnić bezpieczne, równe miejsce dla generatora prądu. Zabrania się obracania i przechylania lub zmiany lokalizacji podczas eksploatacji.
22. Generator prądu ustawiać co najmniej w odległości 1 m od ścian lub podłączonych urządzeń.
23. Trzymać generator prądu z dala od dzieci.
24. Wartości podane w danych technicznych w punktach poziom mocy akustycznej (L_{WA}) oraz poziom ciśnienia akustycznego (L_{PA}) przedstawiają poziom emisji i nie oznaczają konieczności bezpiecznego poziomu pracy. Ze względu na to, że występuje związek pomiędzy poziomami emisji i imisji, nie można ich w pełni skutecznie uwzględnić do określenia ewentualnie wymaganych, dodatkowych środków ostrożności. Czynniki wpływające na aktualny poziom imisji siły roboczej obejmują właściwości pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, dźwięk powietrzny, itp. jak np. liczbę maszyn i innych procesów towarzyszących oraz czas narażenia operatora na wpływ hałasu. Ponadto dopuszczalny poziom emisji może różnić się w zależności od danego kraju. Jednak informacja ta pomoże użytkownikowi maszyny lepiej oszacować ryzyka i zagrożenia. Ewentualnie należy wykonać pomiary akustyczne po instalacji, aby określić poziom ciśnienia akustycznego.

25. Ostrzeżenie! Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa elektrycznego obowiązujących w miejscu użytkowania agregatów prądotwórczych.
26. Ostrzeżenie! Należy uwzględnić wymagania i środki ostrożności w przypadku ponownego zasilania instalacji przez agregaty prądotwórcze w zależności od środków ochronnych tej instalacji i obowiązujących dyrektyw.
27. Agregatów prądotwórczych należy używać tylko do ich wydajności znamionowej w znamionowych warunkach otoczenia. Jeżeli zastosowanie agregatu prądotwórczego odbywa się w warunkach, które nie spełniają warunków odniesienia określonych w normie ISO 8528-8:2016, 7.1, i jeżeli chłodzenie silnika lub generatora jest zakłócone, np. w wyniku eksploatacji w obszarach o ograniczonym dostępie, jest wymagana redukcja mocy.
28. Nie zakrywać generatora ani nie umieszczać na nim żadnych przedmiotów.

UWAGA: Jako paliwa używać tylko zwykłej benzyny bezołowiowej.

Ostrzeżenie! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

7. Przed uruchomieniem

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem urządzenia zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.

- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji urządzenia.

⚠ UWAGA!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami!

Istnieje niebezpieczeństwo poślnięcia i uduszenia!

Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed zastosowaniem agregatu prądotwórczego oraz wyposażenia elektrycznego (wraz z przewodami i połączeniami wtykowymi) należy wykonać kontrolę, aby upewnić się, że nie występują żadne uszkodzenia.
- Nigdy nie podłączać generatora prądu do sieci prądowej (gniazdka).
- Przewody do odbiornika powinny być jak najkrótsze.
- Przed podłączeniem do sieci upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.
- Ze względu na wysokie napięcia mechaniczne należy stosować wyłącznie ciągłych, osłoniętych gumą elastycznych kabli lub ich odpowiedników.

Uziemienie (rys. 1)

Do odprowadzania naładowań statycznych jest wymagane uziemienie obudowy. W tym celu połączyć kabel po jednej stronie z przyłączem uziemiającym (4) generatora prądu, a po drugiej stronie z zewnętrzną masą (np. uziom prętowy).

UWAGA! Podczas pierwszego uruchomienia należy wlać olej silnikowy (15 W-40, ok. 0,28 l) oraz paliwo (bezołowiowa benzyna zwykła). Sprawdzić poziom paliwa i oleju silnikowego, ewentualnie dolać. Zapewnić dostateczną wentylację urządzenia. Upewnić się, że kabel zapłonowy jest zamocowany na świecy zapłonowej. Ewentualnie podłączone urządzenie elektryczne odłączyć od generatora prądu.

Napełnianie olejem (rys. 5)

Nie przechylać generatora podczas uzupełniania oleju silnikowego. Może to prowadzić do przepełnienia i uszkodzenia silnika.

1. Ustawić generator na płaskiej powierzchni.
2. Wyjąć śruby i osłonę (5).
3. Przykręcić śrubę wlewową oleju (17).

4. Wlać 0,28 l oleju silnikowego (15W-40).
5. Zamknąć osłonę (5) i dokręcić śruby.

Napełnianie paliwem (rys. 1/8)

⚠ ZAGROŻENIE

Zachować odstęp od źródeł zapłonu! Tankować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub na zewnątrz.

Przed zdjęciem korka wlewu paliwa pozostawić generator do ostygnięcia na przynajmniej 2 minuty.

Powoli odkręcić korek, aby obniżyć ciśnienie w zbiorniku.

Odkręcić korek wlewu paliwa (2) i przy użyciu króćca wlewowego (nie jest objęty zakresem dostawy), wlać maksymalnie 3 l benzyny bezołowiowej do zbiornika. Uważać, aby nie przepełnić zbiornika i nie rozlać benzyny. Użyć filtra paliwa. Rozlaną benzynę natychmiast zebrać i odczekać, aż opary benzyny ulotnią się (niebezpieczeństwo zapłonu). Zamknąć korek wlewu paliwa (2).

8. Obsługa

Uruchamianie silnika (rys. 1)

UWAGA! Przy uruchamianiu uruchamiającą linką ciągnową (6) może dojść do obrażeń dłoni wskutek nagłego odrzutu.

Podczas uruchamiania zakładać rękawice ochronne.

Ciepły stan

- Przycisk Wł./Wyt. (10) ustawić w pozycji „ON”
- Obrócić zawór paliwa (9) w pozycję „ON”.
- Uruchomić silnik uruchamiającą linką ciągnową (6); w tym celu pociągnąć mocno uchwyt. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie pociągnąć za uchwyt.

Zimny stan

- Przycisk Wł./Wyt. (10) ustawić w pozycji „ON”
- Wyciągnąć dźwignię ssania (11). (nie jest potrzebna w ciepłym stanie)
- Obrócić zawór paliwa (9) w pozycję „ON”.
- Uruchomić silnik uruchamiającą linką ciągnową (6); w tym celu pociągnąć mocno uchwyt. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie pociągnąć za uchwyt.
- Dźwignię ssania (11) wsunąć ponownie po uruchomieniu silnika.

UWAGA! Gniazdko może być stale

(S1) obciążone mocą 700 W i chwilowo (S2) na maks. 5 min. 800 W.

Wskazówka: Niektóre urządzenia elektryczne (elektryczne piły wzdłużne, wiertarki, itp.) mogą zużywać więcej prądu, gdy są użytkowane w utrudnionych warunkach.

Wyłączanie silnika (rys. 1)

Pozostawić generator prądu włączony na chwilę bez obciążenia, zanim zostanie wyłączony, aby agregat mógł się „wychłodzić”.

- Przycisk Wł./Wyt. (10) ustawić w pozycji „OFF”.
- Zamknąć zawór paliwa (9).

Podłączenie do prądu przemiennego (AC)

- Zanim nastąpi podłączenie elektrycznych urządzeń, należy pozostawić na kilka minut włączony generator.
- Nie przekraczać obciążenia generatora poprzez podłączenie większej ilości urządzeń elektrycznych, niż dane urządzenie jest w stanie obsłużyć.
- Urządzenia elektryczne wolno włączać dopiero, gdy są podłączone do generatora.
- Zanim nastąpi zatrzymanie generatora, należy wyłączyć wszystkie podłączone urządzenia elektryczne.

Wskazówka: Jeżeli generator jest podłączony do kilku obciążeń lub odbiorników prądu elektrycznego, należy pamiętać, aby najpierw podłączyć generator z największym prądem rozruchowym, a na koniec generator z najmniejszym prądem rozruchowym.

Wskazanie przeciążenia (3)

Zabezpieczenie przeciążeniowe uaktywnia się, gdy pobór mocy jest zbyt duży i wyłącza gniazdko 230 V (7).

- Wyłączyć urządzenie.
- Zmniejszyć całkowitą moc podłączonych urządzeń elektrycznych do mocy znamionowej.
- Sprawdzić zabrudzenie filtra powietrza. W przypadku wykrycia zabrudzenia należy je usunąć. (patrz Filtr powietrza)
- Ponownie uruchomić urządzenie.

Wskazówka: Kontrolka przeciążenia może początkowo świecić się przez kilka sekund, jeżeli są używane urządzenia elektryczne, które wymagają wysokiego prądu rozruchowego, np. takie jak sprężarka lub pompa zanurzeniowa. Nie jest to jednak oznaka nieprawidłowego działania.

UWAGA! Natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się ze stacją serwisową:

- W przypadku nietypowych drgań lub odgłosów.
- W przypadku podejrzenia przeciążenia silnika lub nieprawidłowych zapłonów.

Wskaźnik pracy (8)

Wskaźnik pracy jest aktywny przy pracującym silniku.

Wskaźnik ostrzegawczy oleju (12)

Wskaźnik włącza się, gdy poziom oleju jest zbyt niski, i wyłącza się, gdy poziom oleju jest wystarczający.

Wskazówka: Jeżeli silnik dławi się lub nie uruchamia, należy ustawić zawór paliwa w pozycji „ON”, a następnie pociągnąć uruchamiającą linkę cięgnową.

Jeżeli kontrolka ostrzegawcza oleju migocze przez kilka sekund, poziom oleju silnikowego nie jest wystarczający. Uzpełnić poziom oleju i ponownie uruchomić silnik.

9. Konserwacja

Przed rozpoczęciem wszystkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją wyłączyć silnik i ściągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (16) ze świecy zapłonowej.

UWAGA! Ryzyko poparzenia! Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji odczekać, aż urządzenie się wychłodzi.

UWAGA!

Zabrudzony materiał konserwacyjny i materiały eksploatacyjne przekazywać do przewidzianych punktów zbiórki.

Czyszczenie

W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu. Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością mydła szarego. Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

Tłumik hałasu i chwytacz iskier (rys. 2+7)

Silnik i tłumik hałasu są bardzo gorące po uruchomieniu silnika. Podczas przeglądu lub naprawy nie dotykać silnika i tłumika hałasu, dopóki są jeszcze gorące.

1. Wyjąć śruby i zdjąć osłonę na zewnątrz.
2. Poluzować śrubę i zdjąć nasadkę tłumika hałasu (20), sito tłumika hałasu (21) oraz chwytacz iskier.
3. Osady węglowe na tłumiku hałasu i chwytaczu iskier należy czyścić szczotką drucianą. Czyszczenie szczotką drucianą wykonywać w lekki sposób, aby uniknąć uszkodzenia lub zarysowania tłumika hałasu i chwytacza iskier.
4. Sprawdzić tłumik hałasu i chwytacz iskier. Jeżeli są uszkodzone, wymienić je.
5. Zainstalować sito tłumika hałasu (21) i nasadkę tłumika hałasu (20).
6. Umieścić osłonę i dokręcić śruby.

Filtr powietrza (rys. 6)

Jeżeli silnik pracuje często w warunkach dużego zapylenia lub innych ciężkich warunkach, należy co 10 godzin czyścić element filtra powietrza. Ewentualnie wymienić element filtra powietrza co 25 godzin.

Uwzględnić tutaj informacje serwisowe.

Regularnie czyścić filtr powietrza (19), w razie potrzeby wymieniać.

- Otworzyć pokrywę filtra powietrza (18), usuwając śruby.
- Wyjąć filtr (19).
- Do czyszczenia filtra nie używać żadnych silnych środków czyszczących ani benzyny.
- Czyścić elementy na płaskiej powierzchni poprzez wystukanie. W przypadku silnego zabrudzenia umyć ługiem mydlanym, następnie spłukać czystą wodą i wysuszyć na powietrzu.
- Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Świeca zapłonowa (rys. 4)

Sprawdzić świecę zapłonową po raz pierwszy po 20 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzić konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

- Usunąć osłonę.
- Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (16) poprzez przekręcenie.
- Wyjąć świecę zapłonową za pomocą dołączonego klucza do świec zapłonowych (E).
- Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Filtr paliwa (rys. 8+9)

Wskazówka: Filtr paliwa (22) to pojemnik filtrujący, umieszczony bezpośrednio pod korkiem wlewu paliwa (2), filtrujący całe wlewane paliwo.

1. Przycisk Wł./Wyt. (10) ustawić w pozycji „OFF”.
2. Otworzyć korek wlewu paliwa (2).
3. Wyjąć filtr paliwa (22) i wyczyścić w niepalnym rozpuszczalniku lub w rozpuszczalniku o wysokiej temperaturze zapłonu.
4. Ponownie włożyć filtr paliwa (22).
5. Zamknąć korek wlewu paliwa (2).

Wymiana oleju (rys. 5)

Jeśli silnik benzynowy pracuje często w wysokich temperaturach lub przy dużych obciążeniach, należy wymieniać olej co 25 godzin.

Wymianę oleju silnikowego wykonywać tylko, gdy silnik ma temperaturę roboczą.

UWAGA! Przed wymianą oleju spuścić paliwo.

Używać tylko oleju silnikowego (15 W-40).

- Urządzenia zawsze używać tylko na równym i stabilnym podłożu. Nie używać generatora na gruncie leśnym, który podczas pracy i w fazie chłodzenia wysyła ciepło i może spowodować zapłon materiałów łatwopalnych!
- Wyjąć śruby i osłonę (5).
- Otworzyć śrubę wlewową oleju (17) i spuścić ciepły olej silnikowy, przechylając generator nad zbiornikiem wychwytyjącym.
- Wlać olej silnikowy (ok. 0,28 l)
- Zamknąć osłonę (5) i dokręcić śruby.

Automatyka odłączania oleju

Automatyka odłączania oleju załącza się, gdy poziom oleju silnikowego jest za niski. Kontrolka oleju (12) zaczyna migać, gdy w silniku występuje zbyt mało oleju. Kontrolka zaczyna świecić, gdy ilość oleju nie osiągnie bezpiecznej ilości. Po chwili silnik wyłącza się samoczynnie. Uruchomienie jest możliwe dopiero po napełnieniu olejem silnikowym (patrz rozdział „Wymiana oleju”).

10. Przechowywanie

Przygotowanie do przechowywania

- Opróżnić zbiornik benzyny pompą do odsysania benzyny. Wyjąć filtr paliwa i opróżnić gaźnik. Połuzować śrubę na dolnej stronie gaźnika i spuścić benzynę do przewidzianego do tego celu pojemnika.

Wskazówka ostrzegawcza: Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

- Paliwo przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
- Wymianę oleju przeprowadzać po każdym sezonie.
- W tym celu spuścić stary olej silnikowy z ciepłego silnika i napełnić nowym olejem.
- Usunąć świecę zapłonową
- Wlać do cylindra ok. 20 ml oleju przy użyciu olejarki ręcznej.
- Pociągnąć powoli uruchamiającą linkę cięgnową, tak aby olej zabezpieczył wnętrze cylindra.
- Wkręcić ponownie świecę zapłonową.
- Przechowywać urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu.

11. Transport

Przygotowanie dla transportu

- Opróżnić zbiornik benzyny za pomocą pompy odciągowej lub alternatywnie zaworu paliwa do odpowiedniego kanistra.
- W przypadku gotowości do eksploatacji pozostawić działający silnik do momentu zużycia reszty benzyny.
- Spuścić olej silnikowy z ciepłego silnika (zgodnie z opisem).
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (16) ze świecy zapłonowej.
- Zabezpieczyć urządzenie np. pasem mocującym przed ześlizgnięciem.

12. Zamawianie części zamiennych

Informacje serwisowe

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Części zużywające się*: świeca

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

13. Utylizacja i ponowne wykorzystanie



Urządzenie znajduje się w opakowaniu chroniącym przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowanie jest materiałem surowcowym, który nadaje się do ponownego wykorzystania i można wprowadzić go do obiegu surowców.

Urządzenie i jego wyposażenie są wykonane z różnych materiałów, np. metalu i tworzyw sztucznych. Uszkodzone elementy dostarczyć do punktu zbiorczego odpadów specjalnych. Zasięgnąć informacji w specjalistycznym punkcie sprzedaży lub w zarządzie gminy!

Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!



Symbol ten oznacza, że zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) oraz przepisami krajowymi niniejszego produktu nie wolno utylizować wraz z odpadami domowymi. Produkt ten należy przekazać do przeznaczonego do tego celu punktu zbiórki. Można to zrobić np. poprzez zwrot przy zakupie podobnego produktu lub przekazanie do autoryzowanego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Nieprawidłowe obchodzenie się z użytym sprzętem może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie ze względu na potencjalnie niebezpieczne materiały, które często znajdują się w użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Poprzez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniają się Państwo także do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych. Informacje dotyczące punktów zbiórki zużytego sprzętu można otrzymać w urzędzie miasta, od podmiotu publiczno-prawnego zajmującego się utylizacją, autoryzowanej jednostki odpowiedzialnej za utylizację zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub w firmie obsługującej wywóz śmieci w Państwa mieście zamieszkania.

Ochrona środowiska

Zabrudzony materiał konserwacyjny i materiały eksploatacyjne przekazywać do przewidzianych punktów zbiórki. Stary olej należy prawidłowo utylizować. Podczas utylizacji pozostałości cieczy (oleje i paliwo) przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska. Zalecamy dostarczenie resztek materiałów eksploatacyjnych w odpowiednio zamkniętym zbiorniku do punktu zbiórki. Nie wrzucać resztek materiałów eksploatacyjnych do kosza ani nie rozlewać na podłozę.

14. Plan wyszukiwania błędów

Usterka	Przyczyna	Czynność
Nie można uruchomić silnika	Automatyka odłączenia oleju załącza się	Sprawdzić poziom oleju, wlać olej silnikowy
	Świeca zapłonowa zablokowana	Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową. Odstęp elektrod 0,6 mm
	Brak paliwa	Wlać paliwo / zlecić sprawdzenie zaworu paliwa
Generator ma za mało napięcia lub występuje brak napięcia	Uszkodzony układ elektroniczny	Skontaktować się z dystrybutorem
	Aktywował się wyłącznik nadprądowy	Ponownie uruchomić generator, zmniejszyć ilość odbiorników
	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić lub wymienić filtr

15. Plan konserwacji

Koniecznie przestrzegać poniższych terminów konserwacji, aby zapewnić bezawaryjną eksploatację.

UWAGA! Przy pierwszym uruchomieniu należy wlać olej silnikowy i paliwo.

	Przed każdym użyciem	Po czasie eksplo- atacji wynoszącym 20 godzin	Po czasie eksploatacji wynoszącym 50 godzin	Po czasie eksploatacji wynoszącym 100 godzin	Po czasie eksplo- atacji wynoszą- cym 300 godzin
Kontrola silnika	X				
Wymiana oleju silnikowego		Pierwszy raz, następnie co 50 godzin	X		
Kontrola filtra powietrza	X				Wymienić ew. wkład filtra
Czyszczenie filtra powietrza			X		
Czyszczenie filtra paliwa				X	
Kontrola wzrokowa urządzenia	X				
Czyszczenie świe- cy zapłonowej			Odstęp: 0,6 mm, ew. wymienić		
Kontrola i ponowne ustawienie prze- pustnicy					X*
Czyszczenie głowi- cy cylindra					X*
Ustawić luz zaworu					X*
Uwaga: Wykonanie czynności opisanych w punktach oznaczonych „X**” zlecić autoryzowanej firmie specjali- stycznej.					

Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja neće otkloniti rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nezgoda.

	Pročitajte priručnik za uporabu. Prije uporabe uređaja uvijek pogledajte odgovarajući odjeljak u priručniku za uporabu.
	Važno. Vrući dijelovi. Održavajte udaljenost.
	Važno. Isključite motor prije dolijevanja goriva. Ne dolijevajte kada uređaj radi.
	Važno. Ispušni plinovi su otrovni, motor stoga ne rabite u neprozračenim prostorima.
	Nosite štitnik sluha. Nosite zaštitne rukavice.
	Upozorenje na električni napon
	Budite vrlo oprezni pri rukovanju gorivom i mazivima!
	Prije obavljanja održavanja odvojite kabel za pokretanje i pročitajte upute.
	Uređaj ne izlažite kiši.
	Pri pokretanju motora stvaraju se iskre. One mogu zapaliti zapaljive plinove u blizini.
	Strogo su zabranjeni otvoreni plamen i pušenje u blizini uređaja!
	Zajamčena razina zvučne snage uređaja.

Sadržaj:

Stranica:

1.	Uvod	71
2.	Opis uređaja	71
3.	Opseg isporuke.....	71
4.	Namjenska uporaba.....	71
5.	Tehnički podatci	72
6.	Sigurnosne napomene	72
7.	Prije stavljanja u pogon	73
8.	Rukovanje	74
9.	Održavanje	75
10.	Skladištenje	76
11.	Transport.....	76
12.	Naručivanje rezervnih dijelova	77
13.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	77
14.	Otklanjanje neispravnosti	77
15.	Plan održavanja.....	78

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručnim rukovanjem
- Nepridržavanje priručnika za uporabu,
- Popravicima koje obave neovlašteni stručnjaci
- Montiranje i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenskom uporabom

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i upotrebljavate ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1 -7)

1. Ručka
2. Poklopac rezervoara
3. Pokazivač preopterećenja
4. Priključak za uzemljenje
5. Pokrov
6. Potezno uže
7. Utičnica od 230 V~
8. Pokazivač rada
9. Pipac za benzin
10. Sklopka za uključivanje/isključivanje
11. Poluga prigušnice
12. Žaruljica za kontrolu ulja
13. Prigušivač zvuka
14. Ventilacijska rešetka
15. Potporna noga
16. Utikač svjeće
17. Vijak za ulijevanje ulja
18. Poklopac filtra zraka
19. Filtar zraka
20. Kapica prigušivača zvuka
21. Sito prigušivača zvuka
22. Benzinski filter
23. Rasplinjač

3. Opseg isporuke

- A. Kutija za alat
- B. Lijevak/crijevo za ulje
- C. Nasadni ključ
- D. Odvijač
- E. Ključ za svjeće
- F. Priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Generator je prikladan za uređaje predviđene za rad preko izvora izmjeničnog napona od 230 V. Kod kućanskih i elektroničkih uređaja molimo provjerite prikladnost u skladu s proizvođačkim specifikacijama. Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća. Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Molimo vodite računa o tome da ovaj uređaj namjenski nije konstruiran za komercijalnu uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Tehnički podatci

Generator	Inverter
Stupanj zaštite	IP23M
Trajna snaga P_{naz} (S1)	700 W
Maks. snaga P_{maks} (S2/5min)	800 W
Nazivni napon U_{naz}	230 V~
Nazivna struja I_{naz}	3 A
Frekvencija F_{naz}	50 Hz
Konstrukcija pogonskog motora	4-taktni hlađen zrakom
Zapremina	56 cm ³
Maks. snaga (motor)	1,3 kW/1,76 KS
Motorno gorivo	bezolovni benzin
Zapremina rezervoara	3 l
Motorno ulje	0,28 l (15W-40)
Potrošnja pri 2/3 opterećenja	cca 0,88 l/h
Masa	12 kg
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	79,4 dB(A)
Razina zvučne snage L_{WA}	95 dB(A)
Nesigurnost K	1,97 dB (A)
Faktor snage $\cos \varphi$	1
Razred učinka	G2
Razred kvalitete	B
Svječica	A5RTC

Način rada S1 (trajni rad)

Stroj može trajno raditi sa specificiranom snagom.

Način rada S2 (kratkotrajni rad)

Stroj smije kratkotrajno raditi s navedenom snagom (5 min).

Dopuštena okolna temperatura:

-5 do +40 °C

Visina: 1000 m nadmorske visine
rel. vlažnost zraka: 90 % (bez kondenzacije)

6. Sigurnosne napomene

U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom: Δ

Osim toga, priručnik za uporabu sadržava druge važne odjeljke označene riječju **“POZOR!”**.

Δ **Pozor!**

Prilikom uporabe uređaja valja se pridržavati određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

Δ **OPASNOST**

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji krajnja životna opasnost ili opasnost od životno opasnih ozljeda.

Δ **UPOZORENJE**

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji životna opasnost ili opasnost od teških ozljeda.

Δ **OPREZ**

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od lakih ili srednje teških ozljeda.

Δ **NAPOMENA**

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od oštećenja motora ili druge imovine.

1. Nije dopušteno obavljati izmjene na generatoru.
2. Nije dopušteno promijeniti unaprijed namještenu brzinu vrtnje proizvođača. Električni generator ili priključeni uređaji mogu se oštetiti.
3. **Opasnost od trovanja!** Dimni plinovi, motorna goriva i maziva su otrovni, a dimne plinove nije dopušteno udisati.
4. **Opasnost od požara!** Benzin i benzinske pare su lako zapaljivi i eksplozivni.
5. Ne rabite električni generator u neprovjetravanim prostorijama ili u lakozapaljivoj okolini. Ako električni generator treba raditi u dobro provjetravanim prostorijama, dimne plinove potrebno je ispušnim crijevom provesti izravno na otvoreno.

6. Otrovni dimni plinovi mogu izaći i prilikom rada s ispušnim crijevom. Zbog opasnosti od požara ispušno crijevo nikada nije dopušteno usmjeravati prema zapaljivim materijalima.
7. Električni generator nikada ne rabite u prostorijama s lakozapaljivim materijalima.
8. **Vruće površine!** Opasnost od opekline, ne dirajte ispušni sustav i pogonski agregat.
9. Ne dodirujte mehanički pokretane ili vruće dijelove. Ne demontirajte zaštitne pokrove.
10. **Zaštitna oprema!** Kada se nalazite u blizini uređaja, rabite prikladan štitnik sluha.
11. Za održavanje i kao pribor dopušteno je rabiti samo originalne dijelove.
12. Radove popravljivanja i namještanja smiju obavljati samo ovlašteni stručnjaci.
13. Zaštitite se od električnih opasnosti.
14. Električni generator nikada ne primajte mokrim rukama.
15. Na otvorenom rabite samo za to odobrene i primjereno označene produžne kabele (H07RN).
16. U slučaju uporabe produžnih kabela njihova ukupna duljina za presjek od 1,5 mm² ne smije premašiti 60 m, a za presjek od 2,5 mm² 100 m.
17. Električni generator nikada ne rabite po kiši ili snijegu.
18. Prilikom transporta i točenja goriva uvijek isključite motor.
19. Vodite računa o tome da se prilikom ulijevanja goriva na motor ili ispuh ne prolije gorivo.
20. Ne točite gorivo i ne praznite rezervoar u blizini otvorenog svjetla, plamena ili letećih iskara. **Ne pušite!**
21. Postavite električni generator na sigurno, ravno mjesto. Zabranjeni su okretanje i naginjanje ili premještanje tijekom rada.
22. Postavite električni generator na udaljenosti od najmanje 1 m od zidova ili priključenih uređaja.
23. Djecu valja držati dalje od električnog generatora.
24. Vrijednosti razine zvučne snage (L_{WA}) i razine zvučnog tlaka (L_{pA}) navedene u tehničkim podacima predstavljaju razine emisije i nisu nužno sigurne radne razine. Budući da postoji korelacija između razina emisije i imisije, na temelju toga ne može se pouzdano zaključiti jesu li potrebne dodatne mjere opreza. Čimbenici koji utječu na trenutačnu razinu imisije kojoj su radnici izloženi obuhvaćaju svojstva radnog prostora, ostale izvore zvuka, buku u zraku itd., kao što su broj strojeva i drugih obližnjih procesa te razdoblje izloženosti rukovatelja buci.

- Isto tako dopuštena razina imisije može se razlikovati od jedne države do druge. Unatoč tome ta informacija omogućava vlasniku stroja da obavi bolju procjenu rizika i opasnosti. U slučaju potrebe nakon montaže trebalo bi obaviti akustični mjerenja radi određivanja razine zvučnog tlaka.
25. Upozorenje! Pridržavajte se propisa o električnoj sigurnosti koji vrijede za mjesto na kojem se rabe agregati električnih generatora.
 26. Upozorenje! Pridržavajte se zahtjeva i mjera opreza u slučaju ponovne opskrbe postrojenja agregatima električnih generatora u ovisnosti o zaštitnim mjerama tog postrojenja i primjenjivih direktiva.
 27. Agregate električnih generatora trebalo bi primjenjivati samo do nazivne snage u nazivnim okolnim uvjetima. Ako se primjena agregata električnog generatora odvija u uvjetima koji ne udovoljavaju referentnim uvjetima u skladu s normom ISO 8528-8:2016, 7.1 i ako je ometeno hlađenje motora ili generatora, npr. kao rezultat rada u skučenim područjima, moguće je smanjenje učinka.
 28. Ne pokrivajte generator i ne stavljajte predmete na generator.

POZOR: Kao motorno gorivo rabite isključivo bezolovan, običan benzin.

Upozorenje! Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

7. Prije stavljanja u pogon

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transporte osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li isporučena oprema kompletna.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem na temelju priručnika za uporabu.

- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ POZORI!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima!

Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

Električna sigurnost

- Prije primjene trebalo bi provjeriti agregat električnog generatora i njegovu električnu opremu (uključujući vodove i spojeve utikačima) kako biste bili sigurni da ne postoje neispravnosti.
- Nikada ne spajajte električni generator s električnom mrežom (utičnicom).
- Duljine vodova do trošila moraju biti što manje.
- Prije priključivanja provjerite podudaraju li se podatci na označnoj pločici s vrijednostima električne mreže.
- Zbog velike mehaničke opterećenosti trebalo bi rabiti samo otporne fleksibilne kabele omotane gumom ili ekvivalentne kabele.
- Pobrinite se za to da su upravljačka ploča, ventilacijski prorezi i donja strana dobro hlađeni i da ne mogu prodrijeti strugotine, blato ili voda. Mogu nastati štete na generatoru ili sigurnosni rizici ako je generator propustan.

Uzemljenje (sl. 1)

Radi odvođenja statičkih naboja potrebno je uzemljenje kućišta. U tu svrhu na jednoj strani spojite kabel na stezaljku za uzemljenje (4) električnog generatora, a na drugoj strani s vanjskom masom (npr. štapni uzemljivač).

POZOR! Prilikom prvog stavljanja u pogon potrebno je uliti motorno ulje (15 W-40, cca 0,28 l) i motorno gorivo (bezolovan običan benzin). Provjerite razinu motornog goriva i motornog ulja, po potrebi dolijte. Pobrinite se za dovoljno provjetravanje uređaja.

Uvjerite se u to da je kabel za pokretanje pričvršćen na svječiću.

Odvojite eventualno priključen električni uređaj od električnog generatora.

Ulijevanje ulja (slika 5)

Ne naginjte generator kada dolijevate motorno ulje. To bi moglo uzrokovati prepunjivanje i oštećenje motora.

1. Postavite generator na ravnu površinu.
2. Demontirajte vijke i pokrov (5).
3. Navrnite vijak za ulijevanje ulja (17).
4. Ulijte 0,28 l motornog ulja (15W-40).
5. Zatvorite pokrov (5) i pritegnite vijke.

Ulijevanje motornog goriva (sl. 1/8)

⚠ OPASNOST

Udaljite izvore zapaljenja! Točite gorivo samo u dobro provjetravanim prostorijama ili na otvorenom.

Ostavite generator da se ohladi najmanje 2 minute prije nego što skinete poklopac rezervoara.

Polako otpuštajte poklopac kako biste otpustili tlak.

Navrnite poklopac rezervoara (2) i s pomoću nastavka za ulijevanje (nije sadržan u opsegu isporuke) ulijte maksimalno 3 l bezolovnog benzina u rezervoar. Pobrinite se za to da se rezervoar ne prepuni i da se benzin ne prolije. Uporabite benzinski filter. Proliveni benzin odmah prikupite i pričekajte da benzinske pare potpuno ishlape (opasnost od zapaljenja). Zatvorite poklopac spremnika (2).

8. Rukovanje

Pokretanje motora (sl. 1)

POZOR! Prilikom pokretanja užetom pokretača (6) zbog iznenadnog povratnog udarca mogu nastati ozljede na šaci.

Radi pokretanja nosite zaštitne rukavice.

Toplo stanje

- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj "ON"
- Okrenite pipac za benzin (9) u položaj "ON".
- Pokrenite motor užetom pokretača (6); u tu svrhu snažno povucite ručku. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite ručku.

Hladno stanje

- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj "ON"
- Izvucite polugu prigušnice (11).
- Okrenite pipac za benzin (9) u položaj "ON".
- Pokrenite motor užetom pokretača (6); u tu svrhu snažno povucite ručku. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite ručku.
- Nakon pokretanja motora ponovno povucite polugu prigušnice (11) prema natrag.

POZOR! Ovu utičnicu dopušteno je trajno (S1) opteretiti sa 700 W, a kratkotrajno (S2) na maks. 5 minute sa 800 W.

Napomena: Neki električni uređaji (motorne ubodne pile, bušilice itd.) mogu imati povećanu potrošnju električne energije kada rade u otežanim uvjetima.

Isključivanje motora (sl. 1)

Pustite električni generator da kratko radi bez opterećenja, a zatim ga isključite kako bi se agregat mogao "ohladi".

- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj "OFF".
- Zatvorite pipac za benzin (9).

Priključivanje na izmjeničnu struju (AC)

- Pustite generator da radi nekoliko minuta prije nego što priključite električne uređaje.
- Ne prekoračujte kapacitet opterećenja generatora priključivanjem više uređaja nego što uređaj može podnijeti.
- Uključite električne uređaje tek kada su priključeni na generator.

Savjet: Ako je generator priključen na više trošila ili strujnih potrošača, molimo pobrinite se za to da najprije priključite one s najvećom zaletnom strujom, a posljednje one s najmanjom zaletnom strujom.

Pokazivač preopterećenja (3)

Zaštita od preopterećenja aktivira se u slučaju prevelike primljene snage i isključuje utičnice od 230 V (7).

- Isključite uređaj.
- Smanjite ukupan naponski kapacitet priključenih električnih uređaja na nazivnu snagu.
- Provjerite onečišćenost filtra zraka. Ako utvrdite onečišćenje, uklonite ih. (vidi Filtar zraka)
- Ne stavljajte uređaj ponovno u pogon.

Savjet: Kontrolna žaruljica preopterećenja može svijetliti još nekoliko sekunda u slučaju uporabe električnih uređaja koji zahtijevaju veliku zaletnu struju kao što su npr. kompresor ili podvodni pumpni agregat. Međutim, to ne predstavlja neispravnost.

POZOR! Odmah isključite uređaj i obratite se servisnoj stanici:

- U slučaju neobičnih vibracija ili zvukova.
- Ako se motor preoptereto ili postoje pogreške pri paljenju.

Pokazivač rada (8)

Pokazivač rada aktivan je kada motor radi.

Signalna žaruljica za ulje (12)

Pokazivač se aktivira ako je razina ulja preniska, a deaktivira se kada je razina ulja dovoljna.

Savjet: Ako se motor guši ili se ne pokrene, okrenite pipac za benzin u položaj "ON", a zatim povucite užu pokretača.

Ako signalna žaruljica za ulje treperi nekoliko sekunda, motorno ulje nije dovoljno. Dolijte ulje i ponovno pokrenite.

9. Održavanje

Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor i odvojite utikač svječiće (16) od svječiće.

POZOR! Opasnost od opekline! Pričekajte da se uređaj ohladi, a tek zatim obavite čišćenje ili održavanje.

POZOR!

Onečišćeni materijal za održavanje i pogonska sredstva odnesite na odgovarajuće sabiralište.

Čišćenje

Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom. Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe. Uređaj redovito čistite vlažnom krpom i mazi-vim sapunom. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove uređaja. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja.

Prigušivač zvuka i iskrohvatač (sl. 2+7)

Motor i prigušivač zvuka vrlo su vrući nakon rada motora. Ne dirajte motor i prigušivač zvuka tijekom provjeravanja ili popravljavanja dok god su vrući.

1. Odvrnite vijke i povucite pokrov van.
2. Otpustite vijak i skinite kapicu prigušivača zvuka (20), sito prigušivača zvuka (21) i iskrohvatač.
3. Žičanom četkom očistite naslage ugljika na prigušivaču zvuka i iskrohvataču. Radi čišćenja lagano pritišćite žičanu četku kako bi se izbjegla oštećenja ili ogrebotine na prigušivaču zvuka i iskrohvataču.
4. Provjerite prigušivač zvuka i iskrohvatač. Zamijenite ih ako su oštećeni.
5. Montirajte sito prigušivača zvuka (21) i kapicu prigušivača zvuka (20).
6. Postavite pokrov i pritegnite vijke.

Filtar zraka (sl. 6)

Ako motor često radi u prašnjavim ili drugim teškim okolnostima, čistite uložak filtra zraka svakih 10 sati. Po potrebi mijenjajte uložak filtra zraka svakih 25 sati. U vezi s tim pogledajte i servisne informacije.

Redovito čistite filter zraka (19), po potrebi ga zamijenite.

- Otvorite poklopac filtra zraka (18) tako da odvrnete vijke.
- Izvadite filter (19).
- Za čišćenje filtra nije dopuštena uporaba agresivnih sredstava za čišćenje ili benzina.
- Očistite uloške isprašivanjem po ravnoj površini. U slučaju velikog onečišćenja operite otopinom sapunicu, a zatim isperite čistom vodom i pustite da se osuši na zraku.
- Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

Svjeća (sl. 4)

Provjerite onečišćenost svjećice prvi put nakon 20 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom.

Nakon toga održavajte svjećicu svakih 50 radnih sati.

- Skinite pokrov.
- Skinite utikač svjećice (16) okretnim pokretom.
- Izvadite svjećicu priloženim ključem za svjećice (E).
- Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

Benzinski filter (sl. 8+9)

Napomena: Benzinski filter (22) filterska je čašica koja se nalazi direktno ispod poklopca spremnika (2) i filtrira sve uliveno motorno gorivo.

1. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj "OFF".
2. Otvorite poklopac rezervoara (2).
3. Izvadite benzinski filter (22) i očistite ga u nezapaljivom otapalu ili otapalu s visokom točkom zapaljenja.
4. Stavite natrag benzinski filter (22).
5. Zatvorite poklopac rezervoara (2).

Zamjena ulja (sl. 5)

Ako benzinski motor često radi na visokoj temperaturi ili s velikim opterećenjem, mijenjajte ulje svakih 25 radnih sati.

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati kada je motor na radnoj temperaturi.

POZOR! Prije zamjene ulja ispuštite benzin.

Rabite samo motorno ulje (15 W-40).

- Postavite uređaj uvijek na ravnu i stabilnu podlogu. Ne rabite generator na
- šumskom tlu jer on tijekom rada zrači, a tijekom faze odašilje toplinu i može zapaliti zapaljive materijale!
- Demontirajte vijke i pokrov (5).
- Otvorite vijak za ulijevanje ulja (17) i nagnjanjem generatora ispuštite toplo motorno ulje u prihvatnu posudu.
- Ulijte motorno ulje (cca 0,28 l)
- Zatvorite pokrov (5) i pritegnite vijke.

Automatsko isključenje ulja

Automatsko isključenje ulja aktivirat će se ako postoji premalo motornog ulja. Žaruljica za kontrolu ulja (12) početak će treperiti ako u motoru postoji premalo ulja. Kontrolna žaruljica početak će svijetliti ako je količina ulja pala ispod minimalne sigurnosne količine. Motor će se nakon kratkog vremena automatski isključiti. Pokretanje je moguće tek nakon ulijevanja motornog ulja (vidi poglavlje "Zamjena ulja").

10. Skladištenje

Priprema za uskladištenje

- Ispraznite rezervoar benzina pumpom za usisavanje benzina. Izvadite benzinski filter i ispraznite rasplinjač (23). Otpustite vijak na donjoj strani rasplinjača i pustite benzin da istekne u za to predviđen spremnik.
- **Upozorenje:** Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.
- Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne potroši preostali benzin.
- Čuvajte motorno gorivo u spremnicima koji su posebno predviđeni za tu svrhu.
- Obavite zamjenu ulja nakon svake sezone.
- U tu svrhu izvadite staro motorno ulje iz toplog motora, a zatim ulijte novo.
- Izvadite svjećicu
- Kantom za ulje ulijte cca 20 ml ulja u cilindar.
- Polako povucite užu pokretača kako bi ulje štitilo cilindar iznutra.
- Ponovno vrnite svjećicu.
- Čuvajte uređaj na dobro provjetravanom mjestu.

11. Transport

Priprema za transport

- Ispraznite rezervoar benzina pumpom za usisavanje benzina ili alternativno preko pipca za benzin u dopušteni kanistar.

- Ako je spreman za rad, pustite motor da radi dok se ne potroši preostali benzin.
- Ispustite motorno ulje iz toplog motora (kao što je opisano).
- Skinite utikač svječiće (16) sa svječiće.
- Osigurajte uređaj, na primjer, zateznim remenima od klizanja.

12. Naručivanje rezervnih dijelova

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svječica

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. Za to skenirajte QR kod na naslovnicu.

13. Zbrinjavanje i recikliranje



Uređaj je isporučen u ambalaži kako ne bi nastala oštećenja prilikom transporta. Ta je ambalaža sirovina te ju je stoga moguće ponovno uporabiti ili odnijeti na recikliranje.



Uređaj i njegov pribor sastoje se od raznih materijala kao što su metal i plastika. Onesite neispravne dijelove na zbrinjavanje posebnog otpada. Raspitajte se o tome kod ovlaštenog distributera ili komunalne službe!

Starim uređajima nije mjesto u kućnom otpadu!



Ovaj simbol upozorava na to da se ovaj proizvod sukladno Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (2012/19/EU) i nacionalnim zakonima ne smije zbrinjavati preko kućnog otpada. Ovaj proizvod potrebno je odnijeti na za to predviđeno sabiralište. To je moguće obaviti npr. povratom pri kupnji sličnog proizvoda ili predajom na ovlašteno sabiralište za recikliranje električnih i elektroničkih starih uređaja. Neispravno rukovanje starim uređajima zbog potencijalno opasnih tvari koje su često sadržane u električnim i elektroničkim starim uređajima može imati negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje. Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda usto doprinosite učinkovitom iskorištenju prirodnih resursa.

Informacije o sabiralištima starih uređaja možete zatražiti od tijela gradske uprave, javnih pružatelja usluga zbrinjavanja, ovlaštenog sabirališta električnih i elektroničkih starih uređaja ili poduzeća za odvoz otpada.

Zaštita okoliša

Onečišćeni materijal za održavanje i pogonska sredstva odnesite na odgovarajuće sabiralište. Otpadno ulje potrebno je propisno zbrinuti.

Prilikom zbrinjavanja preostalih tekućina (ulja i pogonskog goriva) vodite računa o odgovarajućim ekološkim propisima. Preporučujemo da preostala pogonska sredstva u za to prikladnom zatvorenom spremniku odnesete na sabiralište. Ne bacajte preostala pogonska sredstva u otpad i ne izlijevajte ih u tlo.

14. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor nije moguće pokrenuti	Aktivira se automatsko isključenje ulja	Provjerite razinu ulja, dolijte motorno ulje
	Svječica je zahrđala	Očistite ili zamijenite svječicu. Razmak među elektrodama 0,6 mm
	Nema motornog goriva	Dolijte motorno gorivo / zatražite provjeru pipca za benzin
Generator ima preslab napon ili nema napona	Neispravna elektronika	Obratite se ovlaštenom distributeru
	Aktivirala se sklopka za zaštitu od prekomjerne struje	Ponovno pokrenite generator. smanjite broj trošila
	Onečišćen zračni filter	Očistite ili zamijenite filter

15. Plan održavanja

Svakako se pridržavajte sljedećih rokova održavanja kako biste osigurali siguran rad.

POZOR! Prilikom prvog stavljanja u pogon potrebno je uliti motorno ulje i motorno gorivo.

	Prije svake uporabe	Nakon 20 sati rada	Nakon 50 sati rada	Nakon 100 sati rada	Nakon 300 sati rada
Provjera motornog ulja	X				
Zamjena motornog ulja		Prvi put, zatim svakih 50 sati	X		
Provjera filtra zraka	X				Po potrebi zamjena filter-skog uloška
Čišćenje filtra zraka			X		
Čišćenje benzinskog filtra				X	
Vizualna provjera uređaja	X				
Čišćenje svjećice			Razmak: 0,6 mm, po potrebi zamjena		
Provjeravanje i ponovno namještanje prigušne zaklopke					X*
Čišćenje glave cilindra					X*
Namještanje zračno-sti ventila					X*
Pozor: Obavljanje stavki "X*" zatražite samo od ovlaštenog specijaliziranog poduzeća.					

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Preberite navodila za uporabo. Pred začetkom uporabe naprave vedno pogledjte v ustrezni razdelek v navodilih za uporabo.
	Pomembno. Vroči deli. Držite razdaljo.
	Pomembno. Izklopite motor pred dolivanjem goriva. Ne dolivajte goriva med delovanjem.
	Pomembno. Izpušni plini so strupeni, zato motor ne sme delovati v neprezračenih območjih.
	Nosite zaščito sluha. Nosite zaščitne rokavice.
	Opozorilo pred električno napetostjo
	Pri ravnanju z gorivi in mazivi bodite zelo previdni!
	Odstranite kabel za vžig, preden boste izvajali vzdrževalna dela, in preberite navodila.
	Naprave ne izpostavljajte dežju.
	Ob zagonu motorja nastanejo iskre. Te lahko vnamejo gorljive pline, ki se nahajajo v bližini.
	Odprt ogenj ali kajenje v bližini naprave sta strogo prepovedana!
	Zagotovljen nivo moči zvoka naprave.

Kazalo:

Stran:

1.	Uvod.....	81
2.	Opis naprave.....	81
3.	Obseg dostave.....	81
4.	Namenska uporaba	81
5.	Tehnični podatki.....	82
6.	Varnostni napotki	82
7.	Pred zagonom	84
8.	Uporaba	84
9.	Vzdrževanje	85
10.	Skladiščenje.....	86
11.	Prevoz	87
12.	Naročanje nadomestnih delov.....	87
13.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	87
14.	Odpravljanje napak.....	88
15.	Načrt vzdrževanja.....	88

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- Neupoštevanje navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenih strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjavi z njimi,
- nenamenski uporabi

Upošteвайте naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka upravljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila.

Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upošteвайте zahtevano najnižjo starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih strojev upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave (sl. 1–7)

1. Ročaj
2. Pokrov rezervoarja
3. Indikator preobremenitve
4. Ozemljitveni priključek
5. Pokrov
6. Žicovod zaganjalnika
7. Vtičnica 230 V~
8. Indikator delovanja
9. Ventil za bencin
10. Stikalo za vklop/izklop
11. Ročica dušilke
12. Lučka za kontrolo olja
13. Dušilnik zvoka
14. Prezračevalna rešetka
15. Oporna noga
16. Vtič vžigalne svečke
17. Vijak za polnjenje olja
18. Pokrov zračnega filtra
19. Zračni filter
20. Pokrov zvočne izolacije
21. Sito zvočne izolacije
22. Bencinski filter
23. Uplinjač

3. Obseg dostave

- A. Torba za orodje
- B. Lijak/cev lijaka za olje
- C. Natični ključ
- D. Izvijač
- E. Ključ za vžigalne svečke
- F. Navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Generator je primeren za naprave, ki delujejo z virom električne napetosti 230 V. Pri gospodinskih napravah in elektronskih napravah preverite navedbe proizvajalca in tako ugotovite, ali je naprava primerna za takšno uporabo. Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljaavec in ne proizvajalec.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč. Upoštevat je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Prosimo, upoštevajte, da ta naprava namensko ni konstruirana za obrtno uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Tehnični podatki

Generator	Inverter
Stopnja zaščite	IP23M
Trajna moč P_{naz} (S1)	700 W
Maks. moč $P_{\text{maks.}}$ (S2/5 min)	800 W
Nazivna napetost U_{naz}	230 V~
Nazivni tok I_{naz}	3 A
Frekvenca F_{naz}	50 Hz
Izvedba pogonskega motorja	4-taktni, zračno hlajen
Delovna prostornina	56 cm ³
Največja moč (motor)	1,3 kW/1,76 KM
Gorivo	neosvinčen bencin
Kapaciteta rezervoarja	3 l
Motorno olje	0,28 l (15 W-40)
Poraba pri 2/3 obremenitvi	pribl. 0,88 l/uro
Teža	12 kg
Raven hrupa L_{pA}	79,4 dB(A)
Nivo moči zvoka L_{WA}	95 dB(A)
Negotovost K	1,97 dB(A)
Faktor zmogljivosti $\cos \varphi$	1
Razred zmogljivosti	G2
Razred kakovosti	B
Vžigalna svečka	A5RTC

Način delovanja S1 (neprestano delovanje)

Stroj lahko trajno deluje z navedeno močjo.

Način delovanja S2 (kratkotrajno delovanje)

Stroj lahko kratkotrajno deluje z navedeno močjo (5 min.).

Dovoljena temperatura okolice:

–5 do +40 °C

Višina: 1000 m n.v.

Rel. zračna vlaga: 90 % (brez kondenzacije)

6. Varnostni napotki

V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki se tičejo vaše varnosti, označili s tem znakom: ⚠

Poleg tega so v navodilih za uporabo tudi druga pomembna mesta v besedilu, ki so označena z besedo »**POZOR!**«.

⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Če boste napravo predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

⚠ NEVARNOST

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja velika smrtna nevarnost oz. nevarnost smrtno nevarnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja smrtna nevarnost oz. nevarnost hudih poškodb.

⚠ PREVIDNO

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja majhna do srednja nevarnost poškodb.

⚠ NAPOTEK

Ob neupoštevanju teh navodil obstaja nevarnost poškodovanja motorja ali drugih materialnih stvari.

1. Generatorja ni nikakor dovoljeno spreminjati.
2. Vrtilne frekvence, ki jo je nastavil proizvajalec, ni dovoljeno spreminjati. Lahko pride do poškodb generatorja ali priključenih naprav.

3. **Nevarnost zastrupitve!** Izpušni plini, goriva in maziva so strupeni. Izpušnih plinov ni dovoljeno vdihavati.
4. **Tveganje požara!** Bencin in bencinski hlapi so lahko vnetljivi oz. eksplozivni.
5. Generatorja ne uporabljajte v prostorih, ki niso prezračevani, ali v okolju z lahko vnetljivimi snovmi. Če boste generator uporabljali v dobro prezračevanih prostorih, je treba izpušne pline neposredno speljati na prosto z gibko cevjo za izpušne pline.
6. Tudi v primeru uporabe gibke cevi za izpušne pline lahko pride do uhajanja strupenih izpušnih plinov. Zaradi nevarnosti požara ne smete gibke cevi za izpušne pline nikoli usmeriti v vnetljive snovi.
7. Inverterja nikoli ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi.
8. **Vroče površine!** Nevarnost opeklin. Ne dotikajte se izpušnega sistema in pogonskega agregata.
9. Delov, ki se mehansko premikajo, ali vročih delov se ne dotikajte. Ne odstranjujte nobenih zaščitnih pokrovov.
10. **Zaščitna oprema!** Ko ste v bližini naprave, uporabljajte ustrezno zaščito za ušesa.
11. Pri vzdrževanju in dodatni opremi je dovoljeno uporabljati le originalne dele.
12. Nastavitve in popravila lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje.
13. Zaščitite se pred nevarnostmi električnega toka.
14. Generatorja se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
15. Na prostem uporabljajte samo v ta namen dovoljene in ustrezno označene kabske podaljške (H07RN).
16. Če uporabljate kabske podaljške, njihova celotna dolžina ne sme znašati več kot 60 m za 1,5 mm² in 100 m za 2,5 mm².
17. Generatorja nikoli ne uporabljajte v dežju ali snegu.
18. Pri transportu in polnjenju posode z gorivom vedno izključite motor.
19. Pazite, da pri polnjenju posode z gorivom ne pride do preliivanja goriva na motor ali izpuh.
20. Rezervoarja ne polnite z gorivom oz. ga ne praznite v bližini odprtih virov svetlobe, ognja ali isker.
- Ne kadite!**
21. Generator postavite na varno in ravno mesto. Med delovanjem je napravo prepovedano obračati in prevračati ali menjati mesto postavitve.
22. Inverter postavite vsaj 1 m proč od sten ali priključenih naprav.
23. Otroci se ne smejo približevati generatorju.
24. Vrednosti, navedene v tehničnih podatkih v razdelkih Nivo moči zvoka (L_{WA}) in Raven hrupa (L_{pA}), predstavljajo nivoje emisij in niso nujno varni delovni nivoji. Med nivoji emisij in imisij obstaja povezava, toda iz tega ni mogoče zanesljivo ugotoviti, ali so morda potrebni dodatni previdnostni ukrepi. Dejavniki, ki vplivajo na aktualni nivo imisij za delovno silo, vključujejo lastnosti delovnega prostora, druge vire hrupa, zvok v zraku ipd., na primer število strojev in drugih procesov v bližini ter časovno obdobje izpostavljenosti upravljavca hrupu. Poleg tega se lahko dovoljeni nivoji imisij razlikujejo v različnih državah. Kljub temu bodo te informacije upravljavcu stroja omogočale, da bolje oceni tveganja in nevarnosti. Od časa do časa lahko po namestitvi izvedete meritve hrupa, da določite raven hrupa.
25. Opozorilo! Držite se predpisov o električni varnosti, ki veljajo na mestu, kjer se bo uporabljalo zasilne električne generatorje.
26. Opozorilo! V primeru ponovnega napajanja naprave prek zasilnih električnih generatorjev morate zahteve in predpisane ukrepe upoštevati v odvisnosti od zaščitnih ukrepov dane naprave in primernih direktiv.
27. Agregati, ki ustvarjajo električno energijo, je mogoče napolniti le do njihove nazivne moči pod nazivnimi okoliškinski pogoji. Če uporaba agregata, ki ustvarja električno energijo, poteka v skladu s pogoji, ki ne ustrezajo referenčnim pogojem v skladu s standardom ISO 8528-8:2016, 7.1 in je hlajenje motorja ali generatorja ovirano (npr. zaradi delovanja v omejenih območjih), je treba moč zmanjšati.
28. Generator ne prekrivajte in nanj ne postavljajte nobenih predmetov.

POZOR: Kot gorivo uporabljajte izključno navadni neosvinčeni bencin.

Opozorilo! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

7. Pred zagonom

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave naprave.

⚠ POZORI

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli!

Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zasužijo!

Električna varnost

- Pred uporabo je treba pregledati agregat za proizvodnjo toka in njegovo električno opremo (vključno z vodi in vtičnimi spoji), da se zagotovi, da ni prisotna nobena okvara.
- Generatorja nikoli ne priključite na električno omrežje (vtičnica).
- Vodi do porabnikov morajo biti čim krajši.
- Pred priključitvijo se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.
- Zaradi visokih mehanskih zahtev se smejo uporabljati le trpežni in z gumo oviti prožni kabli ali kabli z enakimi značilnostmi.
- Prepričajte se, da so upravljalno polje, prezračevalne reže in spodnja stran dobro hlajene in da vanje ne morejo vdreti ostružki, mulj ali voda. Lahko pride do poškodb na generatorju ali nevarnosti za zdravje, če generator ne tesni.

Ozemljitev (sl. 1)

Za odvajanje statičnih naelektritev je potrebna ozemljitev ohišja. V ta namen povežite kabel na eni strani z ozemljitveno spono (4) inverterja, na drugi strani pa z zunanjo maso (npr. s paličastim ozemljilom).

POZORI! Pri prvem zagonu je treba naliti motorno olje (15W-40, pribl. 0,28 l) in gorivo (neosvinčen običajni bencin). Preverite nivo goriva in motornega olja in ju po potrebi dolijte. Poskrbite za zadostno zračenje naprave. Prepričajte se, da je vžigalni kabel pritrjen na vžigalno svečko.

Morebitno priključeno električno napravo odklopite z inverterja.

Nalivanje olja (sl. 5)

Generatorja ne praznite, ko dolivate motorno olje. To lahko povzroči prelivanje in poškodbe motorja.

1. Generator namestite samo na ravno površino.
2. Odstranite vijake in pokrov (5).
3. Privijte vijak za polnjenje olja (17).
4. Nalijte 0,28 l motornega olja (15W-40).
5. Zaprite pokrov (5) in znova privijte vijake.

Nalivanje goriva (sl. 1/8)

⚠ NEVARNOST

Ne približujte virov vžiga! Gorivo točite samo v dobro zračenih prostorih ali na prostem.

Pustite, da se motor najmanj dve minuti ohlaja, preden snamete pokrov rezervoarja.

Pokrov počasi odvijte, da sprostite tlak v rezervoarju. Odvijte pokrov rezervoarja (2) in s pomočjo nastavka za nalivanje (ni v obsegu dobave) nalijte največ 3 l neosvinčenega bencina v rezervoar. Pazite, da rezervoarja ne napolnite preveč in da ne razlijete bencina. Uporabite bencinski filter. Razlit bencin takoj pobrišite in počakajte, da bencinski hlapi izhlapijo (nevarnost vžiga). Zaprite pokrov rezervoarja (2).

8. Uporaba

Zagon motorja (sl. 1)

POZORI! Pri zaganjanju z zaganjalno vrstico (6) lahko zaradi nenadnega povratnega udarca pride do poškodb dlani.

Pri zaganjanju uporabljajte zaščitne rokavice.

Segreto stanje

- Stikalo za vklop/izklop (10) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Ventil za bencin (9) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Zaženite motor z zaganjalno vrstico (6); v ta namen močno potegnite za ročaj. Če se motor ne zažene, ponovno potegnite za ročaj.

Hladno stanje

- Stikalo za vklop/izklop (10) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Izvlecite ročico dušilke (11).
- Ventil za bencin (9) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Zaženite motor z zaganjalno vrstico (6); v ta namen močno potegnite za ročaj. Če se motor ne zažene, ponovno potegnite za ročaj.
- Ko se motor zažene, ročico dušilke (11) ponovno potisnite nazaj.

POZOR! To vtičnico je dovoljeno trajno (S1) obremeniti s 700 W in kratkotrajno (S2) za maks. 5 minut s 800 W.

Napotek: Nekatere električne naprave (motorne vbo-dne žage, vrtnalniki itd.) lahko porabijo več toka, če jih uporabljate v oteženih delovnih razmerah.

Zaustavitev motorja (sl. 1)

Generator naj za kratek čas deluje brez obremenitve, preden za ugasnete, da se agregat lahko »naknadno ohladi«.

- Stikalo za vklop/izklop (10) obrnite v položaj »OFF« (IZKLOP).
- Zaprite ventil za bencin (9).

Priklop na izmenični tok

- Pustite, da generator deluje nekaj minut, preden priklopite električne naprave.
- Ne prekoračite obremenljivosti generatorja tako, da priključite več električnih naprav, kot jih naprava lahko obdela.
- Električno napravo vklopite šele, ko je ta priključena na generator.

Namig: Če je generator priključen na več obremenitev ali porabnikov toka, najprej priključite napravo, ki porabi največ električnega toka in nazadnje napravo, ki porabi najmanj električnega toka.

Prikaz preobremenitve (3)

Preobremenitvena zaščita se aktivira pri preveliki porabi moči in odklopi 230 V vtičnici (7).

- Napravo izklopite.
- Zmanjšajte skupno moč priključenih električnih naprav na nazivno moč.
- Preverite, ali je zračni filter umazan. Če ste ugotovili umazanijo, jo odstranite (glejte zračni filter).
- Napravo znova zaženite.

Namig: Kontrolna lučka za preobremenitev se lahko prižge za nekaj sekund, ko uporabite električne naprave, ki zahtevajo visok zagonski tok, npr. kompresor ali potopna črpalka motorja. Vendar to ni napaka.

POZOR! V naslednjih primerih takoj izklopite napravo in se obrnite na vaš servis:

- V primeru nenavadnih vibracij ali zvokov.
- Če se zdi, da je motor preobremenjen ali se ne zažene.

Indikator delovanja (8)

Indikator delovanja je aktiven pri delujočem motorju.

Opozorilni indikator za olje (12)

Indikator se aktivira pri prenizki ravni olja in deaktivira takoj, ko je nivo olja zadosten.

Namig: Če se motor zaduši ali se ne zažene, ventil za bencin zasukajte v položaj »ON« (VKLOP) in povlecite zaganjalno vrstico.

Če opozorilna lučka za olje nekaj sekund migeta, motornega olja ni dovolj. Dolijte olje in znova zaženite motor.

9. Vzdrževanje

Pred kakršnimkoli čiščenjem in vzdrževalnimi deli ugasnite motor in snemite vtič vžigalne svečke (16) z vžigalne svečke.

POZOR! Nevarnost opeklin! Počakajte, da se naprava ohladi, preden jo boste čistili ali vzdrževali.

POZOR!

Umazan material od vzdrževanja in pogonska sredstva oddajte na predvidenem mestu.

Čiščenje

Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Zdrgnite napravo s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom. Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi. Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo mazavega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

Zvočna izolacija in iskolovec (sl. 2+7)

Motor in zvočna izolacija po delovanju motorja ostaneta zelo vroča. Med pregledom ali popravilom se ne dotikajte motorja in zvočne izolacije, ker sta lahko zelo vroča.

1. Odstranite vijake in pokrov potisnite navzven.
2. Odvijte vijake in odstranite pokrov zvočne izolacije (20), sito zvočne izolacije (21) in iskrolovec.
3. Z žično krtačo očistite nakopičeni ogljik z zvočne izolacije in iskrolovca. Za čiščenje uporabljajte žično krtačo narahlo, da preprečite poškodbe ali praske na zvočni izolaciji in iskrolovcu.
4. Preverite zvočno izolacijo in iskrolovec. Če sta poškodovana, ju zamenjajte.
5. Namestite sito zvočne izolacije (21) in pokrov zvočne izolacije (20).
6. Namestite pokrov in privijte vijake.

Zračni filter (sl. 6)

Če motor pogosto deluje v prašnih ali drugih težkih pogojih, vložek zračnega filtra očistite vsakih 10 ur. Zračni filter po potrebi zamenjajte vsakih 25 ur.

V ta namen upoštevajte tudi servisne informacije.

Redno čistite zračni filter (19) in ga po potrebi zamenjajte.

- Odprite pokrov zračnega filtra (18), tako da odvijete vijake.
- Odstranite filter (19).
- Za čiščenje filtra ne uporabljajte ostrih čistil ali bencina.
- Elemente filtra očistite na ravni površini, tako da jih iztepete. Če so močno umazani, jih operite z milnico, izperite s čisto vodo in počakajte, da se posušijo na zraku.
- Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

Vžigalna svečka (sl. 4)

Vžigalno svečko po 20 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami.

Nato svečko vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

- Odstranite pokrov.
- Snemite vtič vžigalne svečke (16), tako da ga zavrtite.
- Vžigalno svečko odstranite s priloženim ključem za vžigalne svečke (E).
- Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

Bencinski filter (sl. 8+9)

Napotek: Bencinski filter (22) je filtrirna posoda, ki se nahaja neposredno pod pokrovom rezervoarja (2) in filtrira vso natočeno gorivo.

1. Stikalo za vklop/izklop (10) obrnite v položaj »OFF« (IZKLOP).
2. Odprite pokrov rezervoarja (2).

3. Odstranite bencinski filter (22) in ga očistite v negorljivem topilu ali topilu z visokim vnetiščem.
4. Ponovno vstavite bencinski filter (22).
5. Zaprite pokrov rezervoarja (2).

Menjava olja (sl. 5)

Če bencinski motor pogosto deluje v visokih temperaturah ali pri visoki obremenitvi, zamenjajte olje vsakih 25 obratovalnih ur.

Motorno olje menjavajte, ko je motor ogret na obratovalno temperaturo.

POZOR! Pred zamenjavo olja izpustite bencin.

Uporabljajte samo motorno olje (15W-40).

- Napravo vedno postavite na ravno in stabilno podlago. Generatorja
- ne uporabljajte na leseni talni oblogi, saj med delovanjem in v času ohlajanja oddaja toploto in lahko vname gorljive materiale!
- Odstranite vijake in pokrov (5).
- Odvijte vijak za polnjenje olja (17) in izpustite toplo motorno olje v lovilno posodo, tako da nagnete generator.
- Nalijte motorno olje (pribl. 0,28 l).
- Zaprite pokrov (5) in znova privijte vijake.

Samodejni odklop olja

Samodejni odklop olja se aktivira, ko je na voljo premalo motorno olja. Lučka za kontrolo olja (12) začne utripati, ko je v motorju premalo olja. Lučka za kontrolo olja začne svetiti, ko količina olja pade pod varno količino. Motor se po nekaj časa samodejno ugasne. Motor lahko zažene še, ko dolijete motorno olje (glejte poglavje »Menjava olja«).

10. Skladiščenje

Priprave na skladiščenje

- S črpalko za črpanje bencina izpraznite rezervoar za bencin. Odstranite bencinski filter in izpraznite uplinjač (23). Zrahljajte vijake na spodnji strani uplinjača in pustite, da bencin izteče v za to predvideno posodo.
- **Opozorilni napotek:** Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.
- Zaženite motor in pustite, da deluje tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.
- Gorivo skladiščite v posodah, ki so predvidene posebej v ta namen.

- Pred vsako sezono zamenjajte olje.
- V ta namen izpusite staro motorno olje iz toplega motorja in nalijte novo.
- Odstranite vžigalno svečko
- Z oljnikom nalijte približno 20 ml olja v valj.
- Počasi vlecite za žicovod za zagon, da olje zaščiti notranjost valja.
- Ponovno privijte vžigalno svečko.
- Napravo shranite na dobro zračenem mestu ali kraju.

11. Prevoz

Priprave na transport

- Rezervoar za bencin izpraznite s črpalko za sesanje bencina ali drugim orodjem skozi ventil za bencin v dovoljeno posodo.
- Če je motor sposoben za delovanje, ga pustite teči tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.
- Odstranite motorno olje iz toplega motorja (kot je opisano).
- Snemite vtiči vžigalne svečke (16) z vžigalne svečke.
- Napravo fiksirajte na primer z napenjalnimi pasovi, da ne more zdrsniti.

12. Naročanje nadomestnih delov

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.
Obrabni deli*: Vžigalna svečka

* Ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

13. Odlaganje med odpadke in reciklaža



Naprava je zaradi preprečitve poškodb med transportom v embalaži. Ta embalaža je iz surovine in je zato ponovno uporabna ali jo lahko vrnete v surovinski cikel.



Naprava in njen pribor so iz različnih materialov, kot npr. iz kovine in umetnih snovi. Okvarjene sestavne dele zavrzite med posebne odpadke. Povprašajte v specializirani trgovini ali v občinski upravi!

Odpadne opreme ne odvrzite med gospodinske odpadke!



Ta simbol označuje, da je tega izdelek v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) in v skladu z nacionalno zakonodajo ni dovoljeno odvreči med gospodinske odpadke. Ta izdelek je treba dostaviti na ustrezno zbirno mesto. Lahko ga, na primer, vrnete ob nakupu podobnega izdelka ali pa ga dostavite v zbirni center, ki je pristojen za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme. Nepravilno rokovanje z odpadno opremo lahko zaradi potencialno nevarnih snovi, ki so pogosto prisotne v odpadni električni in elektronski opremi, negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi. Če ta izdelek pravilno zavrzete, prispevate tudi k učinkoviti rabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih odpadne opreme dobite pri mestni upravi, lokalnem organu, ki je pristojen za ravnanje z odpadki, pri pooblaščenem zbirnem centru za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme ali pri svojem komunalnem podjetju.

Varstvo okolja

Umazan material od vzdrževanja in pogonska sredstva oddajte na predvidenem mestu. Odpadno olje morate ustrezno odstraniti.

Pri odlaganju preostalih tekočin (olja in gorivo) med odpadke pazite na ustrezna okoljevarstvena določila. Priporočamo, da preostala pogonska sredstva v primerni zaprti posodi odnesete na zbirno mesto. Preostalih pogonskih sredstev ne mečite med odpadke ali zlivajte v tla.

14. Odpravljanje napak

Motnja	Mogoč vzrok	Ukrep
Motorja ni mogoče zagnati	Samodejni odklop olja se sproži	Preverite nivo olja, dolijte motorno olje
	Vžigalna svečka je umazana s sajami	Očistite oz. zamenjajte vžigalno svečko Razmik med elektrodami 0,6 mm
	Ni goriva	Dolijte gorivo/preverite ventil za bencin
Generator ima prenizko napetost ali je sploh nima	Elektronika je okvarjena	Obiščite specializiranega trgovca
	Sprožilo se je stikalo za zaščito pred preobremenitvijo	Ponovno zaženite generator, znižajte število porabnikov
	Zračni filter je umazan	Očistite ali zamenjajte filter

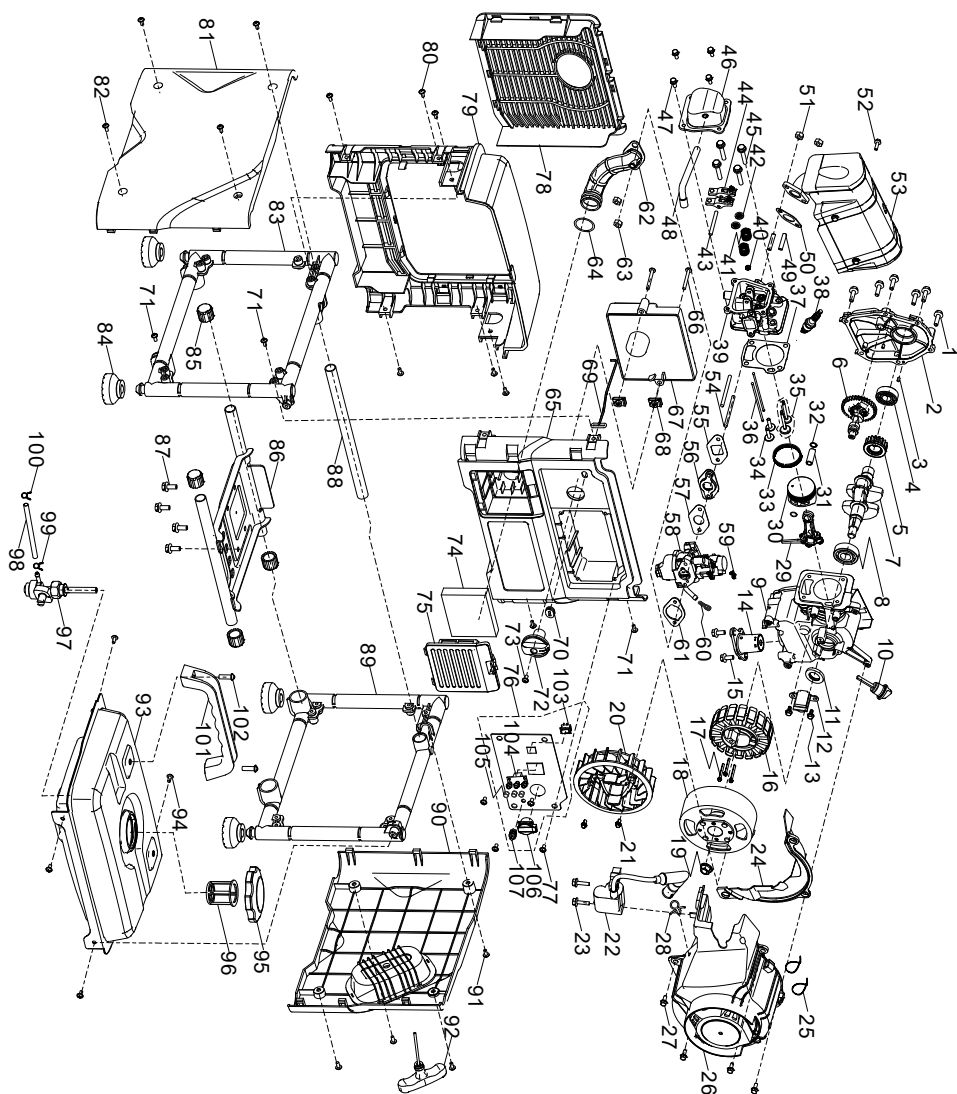
15. Načrt vzdrževanja

Sledeče roke vzdrževanja je treba nujno upoštevati, da je zagotovljeno nemoteno obratovanje.

POZOR! Ob prvem zagonu je treba naliti motorno olje in gorivo.

	Pred vsako uporabo	po 20 urah obratovanja	po 50 urah obratovanja	po 100 urah obratovanja	po 300 urah obratovanja
Preverjanje motorne- ga olja	X				
Menjava motornega olja		prvič, nato vsakih 50 ur	X		
Preverjanje zračnega filtra	X				Morebitna menjava vložka filtra
Čiščenje filtra			X		
Čiščenje bencinske- ga filtra				X	
Vizualni pregled naprave	X				
Čiščenje vžigalne svečke			Odmik: 0,6 mm; po potrebi zame- njava		
Pregled in ponovna nastavitev dušilne lopute					X*
Čiščenje glave valja					X*
Nastavljanje zrač- nosti ventila					X*

Pozor: Točke »X*« morajo izvesti samo v pooblaščenem specializiranem servisu.



EG-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelési nyilatkozatot teszi a termékre
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok	SI	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

SHEPPACH

INVERTER-STROMGENERATOR - SG1400I

INVERTER POWER GENERATOR - SG1400I

GROUPE ÉLECTROGÈNE INVERTER - SG1400I

5906225901

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		
☒ 2006/42/EG			
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			
Annex V Annex VI Noise: measured $L_{WA} = 92,9$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 95$ dB(A) Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 80686 München - Deutschland Notified Body No.: 0036			
☒ 2010/26/EU Emission. No: e9*2016/1628*2017/656SHB3/P*1036*03			

Standard references:

EN ISO 8528-13:2016; EN 55012:2007+A1; EN 61000-6-1:2007

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 03.02.2022

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2016

Subject to change without notice

Documents registrar: Viktor Härtl

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számtalolt 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezeléssel időtartamának hallgatóságos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.